Газета Верховної Ради України



Голос України

№ 88 (2588) ■ Вівторок, 22 травня 2001 року ■ Ціна договірна

Другий Всеукраїнський фестиваль і конкурс «Голос України»

Лауреатом конкурсу нашої редакції з-поміж учасників творчого звіту майстрів мистецтв та самодіяльних художніх колективів Запорізької області, присвяченого 10-й річниці незалежності України, став соліст молодіжної студії «Юність» Палацу культури ВАТ «Дніпроспецсталь» Олександр Панайотов.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

(Розповідь про концерт-звіт Запорізької області читайте на 16-й стор.).

22 травня

■ *1840 р. Народився поет, драматург, актор Марко Кропивницький.*

■ *1861 р. Тараса Шевченка перепоховано в Каневі.*

■ *1919 р. Не стало Остапа Нижанківського, композитора, диригента.*

■ *1941 р. Народився відомий кіноактор Микола Олялін.*

■ *1941 р. Помер фольклорист Олександр Малинка (праці «Малоруське весілля», «Родини й хрестини» та ін.).*

■ *1957 р. М. С. Хрущов виступив з програмним завданням: наздогнати і перегнати США з виробництва молока і м'яса на душу населення.*

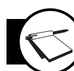
Або тристоронній компроміс, або в. о.



Сьогодні, можливо, буде названо кандидатуру на посаду Прем'єр-міністра — Анатолія Кінаха або Сергія Тігіпка. А якщо під час голосування жоден із них не пройде, може з'явитися третя кандидатура. Про це заявив на прес-конференції Голова Верховної Ради Іван Плющ. «Я не хотів би її називати «темною конячкою», бо всі ці «коні» відомі», — пожартував він.

Водночас Іван Плющ припустив, що жодної кандидатури на прем'єра так і не буде підтримано парламентом, і Президент призначить виконувача обов'язків прем'єра. «В. о. не бажаний, але ми близькі до цього», — заявив Голова ВР. На його думку, це невигідно тому, що Україна сьогодні й так багато втратила в інтеграції до європейських структур. «Якщо буде в. о. прем'єра, з боку Європи буде якесь очікування, спостереження стосовно України», — вважає Іван Плющ.

(Закінчення на 2-й стор.).

 Парламентська хроніка

Суди буде паралізовано,

якщо Верховній Раді не вдасться прийняти закони, пов'язані з виконанням Україною зобов'язань перед Радою Європи та завершенням 28 червня дії перехідних положень Конституції щодо судової системи в Україні. Саме тому нинішнього тижня у порядку денному сесії — 13 законів, які мають врегулювати питання судоустрою в Україні. Серед них — зміни до Кримінально-процесуального та Цивільно-процесуального кодексів, зміни до законів про Вищу раду юстиції, про прокуратуру, про статус суддів, про кваліфікаційні комісії суддів. Як зазначив на погоджувальній раді голів парламентських комітетів, депутатських фракцій і груп заступник Голови Верховної Ради Степан Гавриш, схвалення цих законів «забезпечить діяльність судової системи на конституційному рівні». Як наголосив С. Гавриш, без їх затвердження буде паралізовано діяльність судів усіх рівнів.

Погоджувальна рада вирішила у четвер 24 травня знову винести на розгляд у третьому читанні законопроект про судоустрій, який не було підтримано сесійним залом минулого четверга.

(Закінчення на 2-й стор.).

«На Вкраїну милу»



22 травня виповнюється 140 літ від того дня, коли рідна земля прийняла з чужини на вічний спочинок свого великого сина.

Сьогодні, як і десять останніх років поспіль, Канів стане Меккою для сотень тисяч українців. Вони прийдуть до стін 800-літнього Успенського собору. Тут 1861 року, подолавши довгу дорогу з Санкт-Петербурга, труна з прахом духовного батька нації ніч стояла у храмі. Осяяна свічками, відспівана Божим словом.

(Закінчення на 3-й стор.)

 У номер

Початок виплат очікується влітку

Сьогодні до Києва має прибути голова правління німецького фонду «Пам'ять, відповідальність і майбутнє» Міхаель Янсен. А днями уповноважений канцлера у виплатах компенсацій граф Отто Ламбсдорф заявив, що Німеччина розпочне виплати остарбайтерам уже влітку. Нарешті з американських судів відкликано останні позови до німецьких банків. У висновку Нью-Йоркського суду сказано: заявки відхилено без будь-яких умов та наступних претензій у майбутньому. Суд визнав також Угоду про обопільні інтереси сторін, підписану Німеччиною і США влітку 1999 року, про виплати компенсацій жертвам примусу, що привело до позитивного перелому в переговорах двох країн.

(Закінчення на 9-й стор.).

 Світ про Україну

Сумний прогноз із-за океану

Призначення Віктора Черномирдіна послом Росії в Україні посилить економічну інтеграцію цих двох держав. Такий прогноз, повідомила українська служба радіо «Свобода», дає американський Центр стратегічного прогнозування (Стратфор). Але приплив російського капіталу в Україну обмежуватиме можливості української влади політично відмежовуватися від Москви, йдеться в доповіді аналітиків центру. І врешті-решт Кремлю вдасться політично приборкати Україну, в якої не залишиться іншого виходу, ніж підкоритися. Такий-от сумний прогноз з-за океану. Американські прогнозисти переконані, що російський уряд прагне зробити політику Києва цілковито залежною від Москви.

(Закінчення на 9-й стор.).

 Читаймо «Голос» разом

Кармелла ЦЕПКОЛЕНКО, *композитор, голова правління міжнародної асоціації «Нова музика»:*

Так тримати!

— У «Голосі України» передусім подобається розмаїття думок, нерідко полярні, можна сказати, погляди на одні й ті самі події та явища. А це засвідчує повагу до всіх читачів незалежно від їхніх політичних уподобань. Мимоволі зіставляєш свою думку з прочитаним.

«Голос» — це захист простої людини від знущань чиновництва чи «нових українців», виступи проти фактів корупції, казнокрадства, порушень чинного законодавства та інших подібних явищ. Тут можна лиш побажати: й надалі так тримати!

Та хотілося, щоби «Голос» і надалі заглиблювався в суть творчих процесів, частіше надавав слово письменникам, художникам, композиторам, музикантам, акторам, працівникам культосвітніх закладів, писав про їхні пошуки й проблеми.



 Актуально

А датчик мовчав...

Віце-прем'єр-міністр Олег Дубина назвав причину аварії на шахті імені Кірова, де внаслідок вибуху 5 травня загинуло десять гірників. За словами голови урядової комісії із розслідування причин аварії, керівництво шахти, незважаючи на заборону з боку підрозділу Державного департаменту з нагляду за охороною праці, продовжувало роботи на небезпечному пласті.

Того фатального дня стався раптовий викид великої кількості метану, не зафіксований приладами. Як встановила комісія, датчик, який мав показувати рівень газу, вийшов з ладу, автоматика не спрацювала.

«Недбалість наявна, коло винних визначено», — заявив Олег Дубина. Конкретні прізвища буде названо в офіційному акті, який підпишуть усі члени комісії.

■ *У дитячому центрі «Артек» у Криму проходить фінал міжнародного конкурсу педагогів, у якому беруть участь представники 11 країн.*

■ *710 незадекларованих золотих виробів вагою більш як два кілограми вилучили митники в одній із кают теплохода, який відпливав з Євпаторії до Стамбула.*

■ *Для охорони громадського порядку під час візиту до Києва Папи Римського Іоанна Павла II буде залучено близько 19 тисяч правоохоронців.*

■ *Уряд України має намір повернути до державласності пакет акцій ВАТ «Одесаобленерго».*

P. S.

Або тристоронній компроміс, або в. о.

(Початок на 1-й стор.).

На запитання, хто із двох кандидатур, обговорюваних нині в парламенті на посаду прем'єра, — С. Тігіпко чи А. Кінах, — має більші шанси на затвердження, І. Плющ відповів: «Ви знаєте, які політичні сили стоять за цими кандидатами. Такий «вододіл» провести не можна. Якщо між ними буде досягнуто компромісної домовленості, тоді чи Кінах, чи Тігіпко мають вірогідність проходження у ВР. Але для цього треба буде домовлятися ще з третьою силою — найчисленнішою фракцією Компартії».

Іван Плющ з жалем визнав, що парламентська більшість розкололася на два табори, тому з кінця листопада минулого року парламент працює малоефективно. За його словами, парламентська більшість почала руйнуватися з появою так званих пропрезидентських і проурядових фракцій. «Але найбільшим детонатором руйнування парламентської більшості були проурядові фракції», — заявив І. Плющ. На його погляд, те, що тепер ці фракції відмовляються брати участь у формуванні нового уряду, — недержавницька позиція. Хоча Іван Плющ не схвалює й іншу позицію, яка нині переважає в парламенті: головне — боротися. І ось Віктора Ющенка побороли, а чи готові обрати нового прем'єра? За висловом І. Плюща, депутати нині більше думають уже не про прем'єра, а про наступні парламентські вибори.

Іван Плющ також прокоментував призначення Віктора Черномирдіна послом Росії в Україні: «Ми приречені на взаємовигідні, добросусідські стосунки з Росією, але вони будуть такими лише тоді, коли розвиватимуться на рівноправній горизонтальній основі». За словами Голови ВР, Віктор Черномирдін — саме та людина, яка «може наповнити ці відносини новим змістом».

Юліана ШЕВЧУК.

Фотофакт

Учора на розі Хрещатика та Трьохсвятительської громадський комітет «За Україну без Кучми» встановив пам'ятний знак журналістам, які загинули в боротьбі за правду. Приурочено подію було до дня народження загиблого журналіста Георгія Гонгадзе, якому 21 травня виповнилося б 32 роки. За кілька днів до події невідомі вдерлися до Рівненської приватної майстерні з виробництва пам'ятників та розбили навпіл стелу. Проте майстрам удалося відремонтувати її й манівцями вивезти з Рівного до Києва.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Суди буде паралізовано...

(Початок на 1-й стор.).

Як зазначив у інтерв'ю журналістам голова Комітету ВР з питань правової політики Олександр Задорожній, якщо знову не вдасться прийняти закон про судоустрій, який уже пройшов процедуру двох читань, на розгляд парламенту буде внесено компромісний законопроект про судоустрій, підготовлений народними депутатами О. Задорожнім, С. Гавришем, В. Шишкіним та І. Колиушком.

У вівторок, 22 травня, депутати планують обговорити проекти законів про свободу світогляду, віросповідання та релігійні організації, про політичну рекламу та політичну агітацію, нову редакцію закону про рекламу, зміни до законів про порядок вирішення колективних трудових спорів, про національну програму інформатизації, про вибори Президента України, про деякі заходи економії бюджетних коштів.

Предметом розгляду парламенту в середу стануть проекти законів про делеговані повноваження, про державну підтримку садівництва і виноградарства, про питну воду та інші.

У день голосування, 24 травня, парламентарії намагатимуться прийняти в другому читанні проект Земельного кодексу України, постанову про програму гармонізації законодавства України із законодавством Європейського союзу, закон про створення системи суспільного телебачення і радіомовлення України з пропозиціями Президента та інше.

Оскільки закон про вибори народних депутатів на пропорційній основі вважається відхиленим, то погоджувальна рада також вирішила, що нова редакція має бути вироблена за змішаною системою. На пропозицію першого заступника Голови Верховної Ради Віктора Медведчука у четвер депутати голосуватимуть за включення до порядку денного 7-ї сесії проекту постанови ВР про створення з представників усіх фракцій і груп тимчасової спеціальної комісії. Вона має визначити пропорцію змішаної системи: скільки депутатів обиратиметься за мажоритарними округами, а скільки — за партійними списками.

У п'ятницю, 25 травня, депутати обговорять зміни до закону про захист прав споживачів, проекти законів про заходи щодо реструктуризації боргів за житлово-комунальні послуги та електроенергію власників особових рахунків, законопроекти про державну підтримку літакобудівної промисловості України, про ввезення в Україну цукру-сирцю тростинного в 2001 році та інші.

Наступного тижня депутати працюватимуть у виборчих округах.

Юліана ШЕВЧУК.

ЗАЯВА

депутатської групи «Трудова Україна» у Верховній Раді України щодо проведення ротації членів Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення

22 березня 2001 року Верховна Рада України після тривалого та складного обговорення прийняла постанову «Про звіт Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення за 2000 рік».

Одне з положень цього документа передбачає проведення ротації двох членів Національної ради з питань телебачення і радіомовлення з частини її складу, призначеної Верховною Радою України. Депутатська група "Трудова Україна" під час голосування із зазначеної постанови в цілому її не підтримала, виступала й виступає проти проведення ротації, вважаючи її безпідставною та недоцільною.

Своїх представників у Національній раді Президент України та Верховна Рада України призначили рік тому. А сьогодні, коли після тривалої перерви тільки-но почала налагоджуватися робота цього важливого органу, вже порушується питання про потребу його, так би мовити, «кадрового зміцнення». І це — незважаючи на те, що «зміцнювати» пропонується саме тих людей, яким Верховна Рада авторитетно довірила стежити за забезпеченням свободи слова, незалежності діяльності електронних засобів масової інформації в Україні, дотриманням законодавства в інформаційній сфері, раціональним використанням радіочастотного ресурсу тощо.

Депутатська група «Трудова Україна» у Верховній Раді України переконана, що таке рішення парламенту було продиктоване політичними мотивами представників деяких парламентських груп і фракцій, інтереси яких зачепила принципова та незалежна діяльність Національної ради з питань телебачення і радіомовлення під час розробки та здійснення державної політики щодо ліцензування діяльності телерадіоорганізацій. Авторами рішення про ротацію, окрім того, не сформульовано жодних персональних претензій до діяльності членів Нацради.



Вважаємо, що через проведення ротації напередодні парламентських виборів 2002 року деякі активні учасники безпідставних звинувачень Нацради прагнуть вплинути на роботу цього наглядового органу, який покликаний забезпечувати дотримання норм демократизму, відкритості та неупередженості в інформаційному просторі України. А отже, запропонована ротація членів Національної ради з питань телебачення і радіомовлення спирається на суто політичне підґрунтя.

Депутатська група «Трудова Україна» у Верховній Раді України підкреслює, що чинним законодавством України не визначено чітких критеріїв для проведення персональних змін у складі Нацради. У таких умовах запропонований процес ротації може затягнутися і, врешті, на значний період цілком паралізувати роботу Національної ради з питань телебачення і радіомовлення. Тому "Трудова Україна" заявляє, що ротація членів цього органу на даний момент недоцільна, а необхідним у даній ситуації є створення належних умов для ефективної роботи нинішнього складу Нацради.

Ігор ШАРОВ,
керівник депутатської групи «Трудова Україна» у Верховній Раді України.

Коло звузилося. Консультації тривають

Президент України Леонід Кучма заявив, що на прем'єрське крісло залишилося два претенденти — народні депутати, лідер партії «Трудова Україна» Сергій Тігіпко та президент Українського союзу промисловців і підприємців Анатолій Кінах. Чия кандидатура буде внесена на затвердження у Верховну Раду, ще невідомо — консультації тривають, оскільки обидва претенденти, за словами лідера Демократичного союзу Олександра Волкова, стверджують, що в кожного є резерв у 50 голосів, який дозволяє сподіватися на підтримку народних обранців.

Отож хто є хто з претендентів на посаду керівника уряду?

Банкір. Реформатор



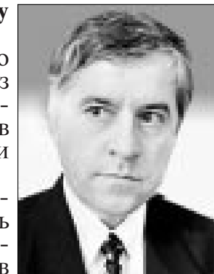
Так коротко можна охарактеризувати життєвий шлях і кар'єру Сергія ТІГІПКА.

Він із наймолодшого покоління дніпропетровців, хоча й народився у Молдові. Керував Дніпропетровським обкомом ЛКСМУ. Із розпадом Радянського Союзу, КПРС та комсомолу з головою поринув у бізнес і заснував одну з найпотужніших фінансових установ в Україні — Приватбанк. Головний капітал Приватбанк сформував на організації платежів між підприємствами країн СНД.

У 1996 році — після відставки Віктора Пинзеника — його запросили на посаду віце-прем'єра з питань економічної реформи, на якій він працював, доки уряд не очолив Віктор Ющенко. Отож Сергій Тігіпко перемістився у крісло міністра економіки, але рік тому виграв вибори до Верховної Ради. Минулої осені його обрали головою партії «Трудова Україна». У цій ролі він запросив детективів приватного агентства «Кролл» для розслідування убивства журналіста Георгія Гонгадзе, а перші результати розслідування обіцяв оприлюднити у травні.

З «Океану» на владний олімп

Сорокасемирічний Анатолій КІНАХ, на відміну від свого земляка (він також родом з Молдови), у радянські часи пройшов шлях від майстра до начальника виробничого відділу миколаївського заводу «Океан».



У 1990 році переміг на виборах до Верховної Ради України. Ще через два роки став представником Президента у Миколаївській області. А в 1994 році переміг на виборах голови обласної ради.

В уряді Євгена Марчука він обіймав посаду віце-прем'єра з питань промислової політики. Згодом очолив Український союз промисловців і підприємців. Уперше претендував на посаду Прем'єр-міністра в 1997 році, після відставки Павла Лазаренка. Однак невдало. Був обраний народним депутатом. Вийшов з Народно-демократичної партії і створив Партію промисловців і підприємців. У розпал касетного скандалу організував ряд «круглих столів», на яких пробував посадити за стіл переговорів владу і опозицію.

* * *

Проте варто пам'ятати, що Президент не виключив появи і третьої кандидатури, широкому загалу поки що не відомої.

Володимир КОРОЛЮК.

Менше послуг не завжди гірше

Коментар

Держкомстат відзначає істотне скорочення обсягів зовнішньої торгівлі послугами.

Статистика першого кварталу, яку наводить Держкомстат, добра пожива до роздумів. Виходить, що часи, коли валовий внутрішній продукт формувався здебільшого завдяки торгівлі послугами, а не продукцією, лишилися позаду. Порівняно з відповідним періодом минулого року, загальні обсяги зовнішньої торгівлі ними скоротилися на 2,1 відсотка — до 1119,9 мільйона доларів. Але не варто панікувати: ми почали менше експортувати послуг, але більше — продукції. Врешті-решт про рівень ділової активності країни спершу судять по експорту-імпорту товарів, а вже потім — послуг.

До речі, послугами ми торгували зі 160 країнами. І що найважливіше — маємо позитивне сальдо таких зовнішньоторговельних операцій: експорт послуг переважає імпорт на 576,9 мільйона доларів. Це неабияк важливо, бо послуги разом з товарами формують валовий внутрішній продукт. Від того, яким буде сальдо торговельного балансу, залежить рівень витрат економіки на сировинні та енергетичні ресурси.

Як і раніше, в експорті послуг найбільша заслуга залізничного транспорту, а в імпорті — органів і відомств державної влади. Але знизив оберти не лише залізничний, а й морський, трубопровідний транспорт, скоротилися обсяги технічних, ділових, комунікаційних послуг. Ділова Україна цілком резонно віддає перевагу західним, стабільнішим, ринкам перед ринками близького зарубіжжя. На це вказує і той факт, що обсяги послуг на західному напрямі зростають швидшими темпами. Утім, невдовзі усе може змінитися, бо послуги лишаються найліквіднішим товаром. І це добре.

Сергій ВЛАД.

«На Вкраїну милу»

Дата

(Початок на 1-й стор.).

На хвилююче неповторне дійство, приурочене до роковин перепоховання Шевченка, приїхало до Канева багато іноземців. Вони кажуть, що в них немає подібного свята, такого всенародного поклоніння поету. Це суто українське явище.

Немає в світі жодного свідомого українця, котрий не прагнув би хоч раз у житті вклонитися могилі Кобзаря. Немає жодної української хати, де не було б образу Тараса, його віршів чи «Заповіту». Немає жодного малого українця, котрий не читав би по складах, не вчив би «світає, край неба палає»...

Могила Кобзаря у свідомості українця — не просто місце поховання. Це насамперед духовна субстанція. Родовий оберіг.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Фотофакт

У столиці на історичному Подолі відкрили пам'ятник видатному українцю — гетьману Петру Сагайдачному.

На знімку: *міністр культури України Богдан Ступка під час церемонії відкриття.*

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Фінанси

Маєш пільги — одержуй гроші

На Волині пільги матеріалізувалися в гроші. А сталося це завдяки новаторській позиції місцевої обласної влади, яку вкотре підтримав Кабмін України.

Експеримент полягає в тому, що пільговиків через надання їм «живих» грошей переводять у категорію звичайних абонентів—платників послуг за електроенергію. Тобто пільговик, скажімо, щокварталу одержуватиме 15 гривень компенсації. Він може заощадити на освітленні ці гроші та витратити на інші потреби. Себто енергетики обслуговуватимуть пільговиків напряму.

— Це ніяка не революція, — зазначає голова Волинської облдержадміністрації Борис Клімчук. — Йдеться про скасування застарілого механізму, нераціональних підходів до затрат. За такої системи були задіяні зайві люди, простежувалися зловживання.

Роман ЖИЖАРА.

Луцьк.

Банан для інваліда

Передсвяткові думки

Нещодавно одна із місцевих організацій відомої політичної партії проводила «акцію» для молодих інвалідів. Чи то член партії, чи то співчуваючий її ідеям хазяїн кафе віддав на кілька годин свій заклад під застілля. На вході дама з пронизливим поглядом цікавилася у дівчат і хлопців, які прибували, наявністю запрошення, після чого вручала червону гвоздику на довгому стеблі й показувала рукою у бік банкетної зали.

На кожному столику стояла пляшка шампанського, таця із кількома бананами і нарізаними кружальцями апельсинами та коробка дешевих цукерок. Ні, я не про ціну благодійності в прямому розумінні цього слова. Але хвилин сорок, доки лунали слова подяки спонсорам цього заходу, ніхто із самих інвалідів не доторкнувся до скромного частування. Вони сиділи, хто на стільцях, хто у візках, слухали, аплодували, але розпечатати коробку із цукерками наважилися лише після запізнілого запрошення ведучої.

Для багатьох молодих людей, чиє життя обмежене чотирма стінами, це був перший вихід «у світ». Вони ніяковіли, не знаючи, як поводити себе, як відкорковувати шампанське і з якого боку починати чистити банан. І ці красномовні дрібнички якось дуже різко контрастували із промовами про те, як піклуються про інвалідів партія—ініціатор «заходу» та спонсори.

Якось одна австрійська фірма надіслала 50 слухових апаратів, які розподілили серед дітей з усіх куточків області. Вручити їх було вирішено в урочистій обстановці, у найкращому в Донецьку конференц-залі Першого Українського міжнародного банку. Церемонія дещо затяглася, і малеча зі своїми батьками стала раз по раз вискакувати, вибачте за подробицю, до туалету.

Ручаюся, що саме відвідини цього приміщення справили на дітей найбільше враження. Одна матуся, відриваючи свого молодшенького то від резервуару із рідким милом, то від автоматичної сушки, зітхнула: «Я б залишилася тут жити!». І пояснила: у рідному Добропіллі вода в крані з'являється лише вночі, та й то холодна. Ця жінка повернеться додому і опівночі «ловитиме» можливість помити посуд і попрати дитячий одяг. Природа позбавила її старшу дівчинку можливості чути. А хто відібрав можливість користуватися елементарними досягненнями цивілізації?

Про інвалідів у нас прийнято згадувати напередодні свят і... виборів. І те, що останнім часом доводиться спостерігати сплеск аналогічних «акцій», схоже, не випадковість. Хворі діти — аудиторія дуже вдячна. Ось тільки чому після таких виявів благодійності в самих винуватців торжества залишається гостре відчуття власної неповноцінності?

Ліна КУЩ.

АТ «Українська автомобільна корпорація»

Повідомляє про припинення діяльності шляхом ліквідації свого філіалу «Київ-Авто», який знаходиться за адресою: м. Київ, вул. Перспективна, 4 (іден. код 19361717).

Акціонерне Товариство «Українська автомобільна корпорація» (Корпорація «Укравто») підтверджує всі зобов'язання філіалу «Київ-Авто» перед кредиторами, в тому числі перед держбюджетними та державними фондами, органами, приймає їх претензії та позови без будь-яких обмежень за зазначеною адресою і вирішує їх у встановленному чинним законодавством порядку.

З випускного балу — в боргову яму

Якщо випускний бал кожному учневі коштуватиме 200 гривень, 38 відсотків дніпропетровських батьків змушені будуть позичати гроші. А коли знадобиться 400 і більше гривень — то 85 відсоткам.

Це засвідчило соціологічне опитування, яке провело міське управління освіти і науки. Судячи з усього, 52 відсотки батьків не зможуть одягти своїх синів чи дочок у нові костюми і сукні. А 28 відсотків сподіваються вкластися в сто і навіть менше гривень. І лише 6 відсотків опитаних готові і мають можливість не поскупитися, аби випускний вечір запам'ятався їхнім дітям на все життя.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

У номер

Львів

Чиновник руки не умиє...

Голова Львівської облдержадміністрації Михайло Гладій затвердив графік, за яким усі посадові особи безпосередньо відповідатимуть на запитання і скарги львів'ян. До уваги читачів нашої газети: ви маєте телефонувати за номером 79-82-86 щодня від 14.00 до 15.00.

Першому заступникові голови облдержадміністрації Ярославові Гадзалу випала найскладніша «гаряча лінія». Упродовж двох днів над Львовом витала техногенна небезпека — у помешканнях та установах зникла вода. Це «Львівобленерго» нагадав «Львівводоканалу» про борги. При цьому обидві сторони «забули» попередити населення. Продемонструвавши букет негативу, пов'язаного із зневодненням міста, енергетики погодилися на відтермінування боргів за умови, що «Львівводоканал» сплачуватиме щомісяця 50 відсотків вартості послуг замість 45, як це було донині. Найближчим часом міськвиконком має вирішити питання про прибудинкові прилади обліку води.

Щодо «гарячої лінії» влада обіцяє: жодний чиновник «не умиє руки» і даватиме вичерпну відповідь кожному, хто зателефонує, повідомляє *наш власний кореспондент Оксана ТЕЛЕНЧІ.*

Київ

«Приховане» безробіття ніхто не шукає

За даними Державного центру зайнятості України, рівень офіційно зареєстрованого безробіття на 1 травня 2001 року становив 4,14% від працездатного населення країни проти 4,52% на відповідну дату минулого року. А кількість зареєстрованих у центрах зайнятості робочих вакансій зросла на 49%, порівнянно з травнем минулого року.

Однак цей позитивний досвід відбиває лише офіційна статистика. А «приховане» безробіття вона не враховує. Ця підводна частина «айсберга» зайнятості на вітчизняному ринку праці у декілька разів перевищує її фіксований рівень.

Рівне

На дітях не економили

Хлопчикам і дівчаткам із села Велика Омеляна Рівненського району пощастило — віднині вони навчатимуться в новій гімназії, зведеній Клеванським комбінатом «Зоря-Будіндустрія». З обласного і районного бюджетів виділили на цей об'єкт близько 3,5 мільйона гривень.

До речі, обдаровані випускники Великоомелянської гімназії матимуть пільги під час вступу до Рівненського гуманітарного університету.

Одеса

Село обзавелося... озонаторами

Станція очищення стічних вод методом озонування стала до ладу в селі Доброолександрівка Овідіопольського району Одещини. Її будівництво профінансували тутешня райдержадміністрація та урядові структури Німеччини. Останні — з огляду на те, що в Доброолександрівці віднедавна з'явився доволі солідний мікрорайон, де мешкає понад 200 німців — переселенців із Середньої Азії. Нова станція обслуговуватиме також деякі сусідні села. З одного боку, для селян створюються близькі до міських побутові умови. З другого — поліпшується екологічна й санітарно-епідеміологічна безпека в місцині, через яку до рекреаційної зони Чорного моря протікає річка Барабой, повідомляє наш *власний кореспондент Георгій ВОРОТНЮК.*

Фотофакт

Колекція іконопису, зібрання народного декоративно-ужиткового мистецтва і одягу, гобелени тощо представлено на виставці «Скарби землі Переяславської», яка триває у виставковому залі столичного Національного заповідника «Софія Київська».



Фото Олексія ШИБАНОВА (Укрінформ).

Про державно-правовий експеримент розвитку місцевого самоврядування в місті Ірпені, селищах Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське Київської області

ЗАКОН УКРАЇНИ

Цей Закон відповідно до Конституції України, на основі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» визначає засади державно-правового експерименту щодо розвитку місцевого самоврядування в місті Ірпені, селищах Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське Київської області, особливості дії законів України на цій території в період здійснення експерименту.

Глава 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Основні терміни, що вживаються в цьому Законі

Основні терміни, використані в цьому Законі, вживаються у такому значенні:

Ірпінський регіон — територія, яка включає в себе місто обласного значення Ірпінь та селища Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське Київської області, що мають спільні особливості розвитку, єдину соціально-економічну інфраструктуру;

державно-правовий експеримент розвитку місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні (далі —експеримент) —випробування на практиці за державного сприяння поряд з традиційними нових форм організації місцевого самоврядування на території Ірпінського регіону, де проводиться експеримент, з метою можливого застосування набутого досвіду в діяльності органів місцевого самоврядування на всій території України;

об'єднання територіальних громад Ірпінського регіону —об'єднання територіальних громад міста Ірпінь, селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське, які мають спільні історичні, культурні, соціально-економічні та інші особливості розвитку, єдиний адміністративний центр у місті Ірпені, з метою ефективного вирішення за взаємною згодою питань місцевого значення, що зачіпають інтереси цих територіальних громад.

Стаття 2. Мета експерименту

Метою експерименту є:

1) вивчення на базі органів місцевого самоврядування Ірпінського регіону ефективності застосування в сучасних економічних умовах поряд з традиційними формами діяльності територіальних громад та утворених ними органів місцевого самоврядування інших форм, спрямованих на розвиток демократичних засад місцевого самоврядування;

2) прискорення соціально-економічного розвитку відповідної території на основі вдосконалення системи управління, і зокрема управління об'єктами комунальної власності територіальних громад, розширення доходної бази місцевих бюджетів та ефективного використання місцевих фінансових та матеріальних ресурсів, активізація підприємницької діяльності;

3) залучення до вирішення соціально-економічних проблем міста та селищ на засадах, передбачених законом, підприємств, установ, організацій державної та інших форм власності;

4) зміцнення дисципліни і організованості в усіх ланках місцевого господарства, а також законності та правопорядку на відповідній території.

Стаття 3. Територія та строки проведення експерименту

Експеримент проводиться на території Ірпінського регіону протягом п'яти років з дня набрання чинності цим Законом.

Стаття 4. Особливості застосування законодавства України на території, де здійснюється експеримент

У своїй діяльності територіальні громади, органи та посадові особи місцевого самоврядування, а також підприємства, установи, організації, що знаходяться в Ірпінському регіоні, під час проведення експерименту керуються Конституцією України та цим Законом. Закони та інші нормативно-правові акти застосовуються в частині, що не суперечить цьому Закону.

Стаття 5. Матеріальна і фінансова основи місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні під час проведення експерименту

1. Матеріальною і фінансовою основою місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні під час проведення експерименту є рухоме і нерухоме майно, доходи місцевих бюджетів, позабюджетні цільові (у тому числі валютні) та інші кошти, земля, природні ресурси, що перебувають у комунальній власності територіальних громад міста Ірпеня та селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське, а також об'єкти їх спільної власності, що перебувають в управлінні Ірпінської міської ради.

2. За рішенням Київської обласної ради для фінансування заходів з розвитку місцевого самоврядування, вирішення питань соціально-економічного розвитку Ірпінського регіону в ході експерименту можуть виділятися за цільовим призначенням кошти з обласного бюджету. З цією метою також можуть використовуватися кошти, одержані від асоціацій органів місцевого самоврядування, з інших джерел, не заборонених законами України.

3. Кошти на проведення організаційних заходів, пов'язаних із здійсненням експерименту, визначаються окремим рядком у бюджеті міста і витрачаються у порядку, встановленому міською радою.

4. За рішенням міської ради може бути створено цільовий позабюджетний фонд на проведення експерименту. Порядок формування та використання коштів фонду визначається положенням про нього, затвердженим міською радою.

5. Обов'язковою вимогою до розпорядника (розпорядників) коштів, виділених відповідно до цього Закону для проведення експерименту, є регулярне інформування Ірпінської міської ради, а також відповідних селищних рад про всі здійснені витрати та подання не рідше одного разу на рік на розгляд і затвердження міської ради звіту про використання відповідних коштів. За звітом радою приймається рішення. Зазначений звіт розглядається одночасно з розглядом звіту про виконання бюджету.

Глава 2. ОРГАНІЗАЦІЯ ЕКСПЕРИМЕНТУ

Стаття 6. Суб'єкти, які беруть участь у проведенні експерименту

Експеримент в Ірпінському регіоні здійснюється органами місцевого самоврядування міста Ірпеня, селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське за сприяння Київської обласної ради та Київської обласної державної адміністрації, в межах повноважень, наданих цим Законом.

Стаття 7. Координаційно-наглядова рада експерименту

1. Для координації діяльності суб'єктів, які беруть участь у проведенні експерименту, Верховною Радою України за поданням комітету Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування, утворюється Координаційно-наглядова рада державно-правового експерименту (далі — Координаційно-наглядова рада) у складі голови, заступника голови, секретаря та 10-12 членів ради. Координаційно-наглядова рада працює на громадських засадах.

2. До складу Координаційно-наглядової ради включаються народні депутати України, представники Кабінету Міністрів України, Київської обласної та міської рад, Київської обласної та міської державних адміністрацій, Ірпінський міський голова, а також науковці, посадові особи органів місцевого самоврядування.

Пропозиції щодо кандидатур до складу Координаційно-наглядової ради подаються комітету Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування і який готує відповідне подання на розгляд Верховної Ради України.

3. Координаційно-наглядова рада:

1) координує діяльність центральних і місцевих органів виконавчої влади, органів місцевого самоврядування, пов'язану з проведенням експерименту;

2) здійснює контроль за ходом експерименту, щоквартально аналізує його соціально-економічні наслідки, періодично, але не рідше одного разу на рік, інформує з цих питань комітет Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування, і Кабінет Міністрів України;

3) вносить до відповідних органів державної влади пропозиції щодо поліпшення організації, підвищення ефективності експерименту, продовження або скорочення строків його проведення;

4) готує відповідно до вимог цього Закону матеріали і документи за підсумками експерименту;

5) у межах своєї компетенції розглядає звернення, що стосуються проведення експерименту, та в разі необхідності надсилає їх для вирішення згідно із законом до відповідних органів;

6) залучає у разі потреби до своєї роботи відповідних експертів;

7) здійснює в межах компетенції, наданої цим Законом, інші функції, пов'язані з проведенням експерименту.

4. Координаційно-наглядова рада має право одержувати від органів виконавчої влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, їх посадових осіб необхідні їй для здійснення передбачених законом функцій і повноважень статистичні, інформаційні, довідкові та інші матеріали.

5. Основною формою роботи Координаційно-наглядової ради є її засідання, які проводяться за необхідністю, але не рідше одного разу на квартал. Скликає і веде засідання голова Координаційно-наглядової ради або його заступник. Засідання вважається правомочним, якщо в ньому бере участь більше половини загального складу ради. Рішення Координаційно-наглядової ради приймаються простою більшістю присутніх на засіданні осіб, які входять до її складу, та мають рекомендаційний характер.

6. Організаційно-технічне забезпечення діяльності Координаційно-наглядової ради здійснюється виконавчим апаратом Київської обласної ради в порядку, встановленому частиною другою статті 67 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

Стаття 8. Основні організаційні заходи з проведення експерименту

Експеримент здійснюється на основі узгоджених з Координаційно-наглядовою радою та затверджених Ірпінською міською радою основних заходів з проведення експерименту, які мають передбачати:

1) підвищення ролі у вирішенні питань соціально-економічного розвитку місцевих рад, їх постійних комісій, виконавчих органів, обговорення питань, пов'язаних з проведенням експерименту, на пленарних засіданнях міської та селищних рад, засіданнях їх виконавчих комітетів, нарадах, науково-практичних конференціях тощо;

2) реорганізацію системи управління містом і селищами, вдосконалення структури і штатів органів місцевого самоврядування;

3) проведення аналізу стану об'єктів комунальної власності територіальних громад міста і селищ з метою визначення перспектив їх дальшого використання;

4) вирішення в установленому законом порядку питань передачі до комунальної власності відповідних територіальних громад, у тому числі їх спільної власності, об'єктів інших форм власності, які мають важливе значення для задоволення потреб цих територіальних громад;

5) зміцнення кадрів, залучення фахівців, підвищення кваліфікації працівників сфери управління та матеріального виробництва, зростання ефективності праці в усіх галузях місцевого господарства шляхом впровадження сучасних технологій, поліпшення умов і оплати праці, підвищення заінтересованості працівників у результатах праці (впровадження досконаліших оціночних норм, тарифів і ставок, дієвої системи заохочень тощо);

6) посилення контролю за підприємствами, установами та організаціями комунальної власності, відповідальності їх керівників, інших посадових осіб, скорочення непродуктивних витрат, виключення можливостей для зловживань, нецільового використання комунального майна, інших матеріальних і фінансових ресурсів тощо;

7) внесення пропозицій до відповідних органів виконавчої влади, установ та організацій з удосконалення діяльності розташованих на території міста та селищ підприємств, установ, організацій незалежно від форм власності у питаннях здійснення природоохоронних заходів та з поліпшення соціально-побутових умов для своїх працівників;

8) сприяння розвитку підприємництва;

9) створення умов для збільшення державних замовлень на виробництво продукції, надання послуг підприємствами, установами і організаціями регіону, залучення інвестицій у місцеве господарство;

10) ефективне використання наданих законом можливостей з встановлення і справляння місцевих податків і зборів;

11) забезпечення регулярних надходжень до бюджетів міста і селищ коштів з усіх джерел, передбачених законом, систематичного контролю за ефективним використанням бюджетних та інших коштів, що перебувають у віданні органів місцевого самоврядування;

12) зміцнення законності, правопорядку, поширення правових знань серед населення відповідної території;

13) залучення до участі у вирішенні питань соціально-економічного розвитку міста і селищ органів самоорганізації населення, громадськості, зокрема в охороні навколишнього природного середовища, забезпеченні належного санітарного стану, благоустрої відповідних територій, підтриманні громадського порядку;

14) вивчення, узагальнення та реалізацію пропозицій з удосконалення діяльності органів місцевого самоврядування, підвищення ефективності заходів, спрямованих на забезпечення соціально-економічного розвитку регіону;

15) систематичний аналіз ходу експерименту, його соціально-економічних наслідків;

16) здійснення в межах закону інших заходів, спрямованих на вдосконалення діяльності органів місцевого самоврядування, соціально-економічний розвиток регіону.

Стаття 9. Сприяння проведенню експерименту

Органи державної влади, органи місцевого самоврядування та їх асоціації, інші добровільні утворення, які безпосередньо не залучені до проведення експерименту, сприяють його проведенню, в межах своєї компетенції, встановленої законом, можуть надавати органам місцевого самоврядування Ірпінського регіону необхідну методичну та практичну допомогу в здійсненні експерименту.

Стаття 10. Гласність у проведенні експерименту

Експеримент з розвитку місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні, підвищення ефективності вирішення питань соціально-економічного розвитку міста і селищ проводиться відкрито і гласно. Про мету, хід і результати експерименту широко інформується населення шляхом обговорення питань, пов'язаних з експериментом, на зборах громадян та проведення громадських слухань, звітів депутатів місцевих рад, міського, селищних голів перед виборцями, через місцеві засоби масової інформації, а також іншими засобами.

Глава 3. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ТА ДІЯЛЬНОСТІ ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ В ІРПІНСЬКОМУ РЕГІОНІ ПІД ЧАС ПРОВЕДЕННЯ ЕКСПЕРИМЕНТУ

Стаття 11. Особливості реалізації права територіальних громад на місцеве самоврядування

Територіальні громади міста Ірпеня, селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське реалізують право на місцеве самоврядування як безпосередньо, так і через обрані ними міську, селищні ради та їх виконавчі органи.

Стаття 12. Особливості виборів депутатів місцевих рад, міського та селищних голів

1. Вибори депутатів міської та селищних рад, міського та селищних голів на території, де здійснюється експеримент, проводяться відповідно до Закону України «Про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів». На період здійснення експерименту депутати Ірпінської міської ради обираються по одномандатних виборчих округах, на які поділяється вся територія Ірпінського регіону; Ірпінський міський голова — по єдиному одномандатному виборчому округу, до складу якого входить уся територія Ірпінського регіону.

2. Інші органи місцевого самоврядування формуються відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

Стаття 13. Загальна компетенція місцевих рад та їх виконавчих комітетів

1. Міська, селищні ради, що діють на території проведення експерименту, мають право з урахуванням особливостей, встановлених цим Законом, розглядати і вирішувати всі питання, віднесені Конституцією та законами України до відання органів місцевого самоврядування відповідного рівня, за винятком питань, які згідно із законом вирішуються виключно місцевими референдумами.

2. Виконавчі комітети міської, селищних рад мають право розглядати і вирішувати будь-які питання, віднесені законом до відання виконавчих органів відповідних рад.

3. Рішення міської, селищних рад, їх виконавчих комітетів, прийняті у межах компетенції, наданої їм законом, обов'язкові для виконання всіма органами, підприємствами, установами і організаціями, їх посадовими особами, а також громадянами відповідно на території міста і селищ. Рішення Ірпінської міської ради, її виконавчого комітету, що стосуються спільних інтересів територіальних громад Ірпінського регіону, прийняті в межах компетенції, наданої цим Законом, є обов'язковими для виконання на всій території регіону.

4. Міська рада може скасувати рішення будь-якого утвореного нею органу, а з мотивів невідповідності рішення Конституції і законам України — зупинити дію рішення селищної ради, її виконавчого комітету з одночасним зверненням до цієї ради з пропозицією про перегляд прийнятого нею рішення, скасування відповідного рішення виконавчого комітету. Селищна рада має розглянути звернення міської ради на черговій (позачерговій) сесії і дати міській раді вмотивовану відповідь. У разі відмови селищної ради переглянути (скасувати) відповідне рішення питання може бути вирішено в судовому порядку.

5. Міська, селищна рада може скасувати розпорядження відповідно міського, селищного голови. Рішення ради з цього питання вважається прийнятим, якщо за нього проголосувало не менше двох третин загального складу депутатів відповідної ради.

Стаття 14. Особливості здійснення виключної компетенції міської та селищних рад

1. Виключно на пленарних засіданнях міської ради вирішуються питання, визначені частиною першою статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

2. До виключної компетенції міської ради також належить:

1) затвердження основних організаційних заходів щодо проведення експерименту;

2) затвердження програм соціально-економічного та культурного розвитку Ірпінського регіону, цільових регіональних програм з інших питань;

3) прийняття рішення про проведення місцевого референдуму на всій території Ірпінського регіону;

4) розгляд за поданням виконавчого комітету або постійної комісії міської ради спірних питань щодо реорганізації системи управління, реалізації права комунальної

власності, прийняття в межах наданої законом компетенції рішень з цих питань;

5) зупинення дії рішень селищних рад, їх виконавчих комітетів, скасування розпоряджень міського голови у випадках, передбачених частинами четвертою та п'ятою статті 13 цього Закону.

3. Виключно на пленарних засіданнях селищних рад вирішуються питання, передбачені частиною першою статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», за винятком пунктів 24, 26, 28, 36, 37, 39, 42, 44, 46, вирішення яких належить до виключної компетенції міської ради. У розгляді цих питань міською радою беруть участь з правом дорадчого голосу відповідні селищні голови, депутати селищних рад, інші представники органів місцевого самоврядування селищ. Пропозиції селищних рад, їх виконавчих комітетів із зазначених питань підлягають обов'язковому розгляду міською радою.

4. Міська, селищні ради за взаємною згодою можуть перерозподіляти між собою власні повноваження. Передача повноважень має супроводжуватися передачею коштів та матеріальних ресурсів, необхідних для їх здійснення.

Стаття 15. Особливості здійснення повноважень виконавчими органами міської та селищних рад

1. Виконавчі органи міської та селищних рад здійснюють повноваження, визначені статтями 27-40 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні». При цьому здійснення власних (самоврядних) повноважень виконавчих органів, передбачених підпунктом 2 пункту «а» статті 28, підпунктом 10 пункту «а» статті 30, підпунктом 7 пункту «а» частини першої статті 31, підпунктом 1 пункту «а» частини першої статті 33, підпунктом 1 пункту «а» частини першої статті 38 зазначеного Закону, належить до компетенції виконавчого комітету міської ради. Відповідні питання виконавчий комітет міської ради розглядає і вирішує з урахуванням пропозицій виконавчих комітетів селищних рад.

2. Виконавчі комітети міської та селищних рад можуть приймати узгоджені рішення про перерозподіл між ними окремих наданих їм законом повноважень.

3. Виконавчі комітети селищних рад представляють виконавчому комітету міської ради необхідні показники, статистичні, інформаційні та інші матеріали, подають пропозиції до програми соціально-економічного розвитку регіону, інших регіональних програм, бюджету місцевого самоврядування.

4. Виконавчий комітет міської ради координує діяльність виконавчих органів місцевого самоврядування на території регіону.

5. Виконавчий комітет міської ради може звернутися до селищної ради з пропозицією скасувати рішення її виконавчого комітету з мотивів його невідповідності законодавству, рішенням міської ради, прийнятим у межах наданої їй законом компетенції. Відповідна селищна рада має розглянути питання на черговій або позачерговій сесії ради і про прийняте рішення у триденний термін повідомити виконавчий комітет міської ради.

Стаття 16. Особливості повноважень міського і селищних голів

1. Повноваження Ірпінського міського голови та голів селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське на території відповідних населених пунктів визначаються статтею 42 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

2. Ірпінський міський голова на всій території Ірпінського регіону:

1) здійснює загальне керівництво експериментом;

2) забезпечує виконання рішень місцевих референдумів, що проводяться на всій території регіону;

3) забезпечує виконання регіональних програм соціально-економічного розвитку та регіональних цільових програм;

4) забезпечує виконання рішень міської ради, її виконавчого комітету з питань, віднесених цим Законом до їх компетенції;

5) вносить на розгляд міської ради пропозиції про зупинення рішень селищних рад, їх виконавчих комітетів у випадках, передбачених частиною четвертою статті 13 цього Закону;

6) веде прийом громадян, які проживають на території регіону;

7) регулярно інформує населення про стан справ у регіоні, хід експерименту; не рідше одного разу на рік звітує перед населенням регіону про свою діяльність;

8) вирішує інші питання, віднесені законом до його компетенції.

Стаття 17. Особливості взаємовідносин органів місцевого самоврядування Ірпінського регіону та міста Києва

1. Органи місцевого самоврядування міст Ірпеня та Києва можуть спільно вирішувати окремі питання соціально-економічного характеру в інтересах відповідних територіальних громад.

2. За вмотивованим поданням Ірпінської міської ради або її виконавчого комітету Київська міська рада може приймати рішення про виділення цільових коштів з міського бюджету для здійснення заходів, спрямованих на розвиток соціальної сфери Ірпінського регіону, облаштування та благоустрій місць масового відпочинку, поліпшення транспортного сполучення між Києвом та населеними пунктами приміської зони, вирішення інших питань, що становлять взаємний інтерес, або про участь у здійсненні таких заходів на договірних чи інших законних засадах.

3. Органи місцевого самоврядування Ірпінського регіону та міста Києва відповідно до законодавства України можуть створювати на території Ірпінського регіону об'єкти спільної власності відповідних територіальних громад, за взаємною згодою визначати порядок володіння, користування та розпорядження такими об'єктами відповідно до закону.

4. Органи місцевого самоврядування Ірпінського регіону та міста Києва всебічно сприяють посиленню економічних, науково-освітніх, культурних та інших взаємовигідних зв'язків між підприємствами, організаціями, установами, розташованими на відповідних територіях.

Глава 4. ОСОБЛИВОСТІ ЗДІЙСНЕННЯ ОРГАНАМИ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ ПОВНОВАЖЕНЬ СТОСОВНО КОМУНАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, ФОРМУВАННЯ МІСЦЕВИХ БЮДЖЕТІВ ТА ОСОБЛИВОСТІ ПІДПРИЄМНИЦЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НА ТЕРИТОРІЇ, ДЕ ПРОВОДИТЬСЯ ЕКСПЕРИМЕНТ

Стаття 18. Комунальна власність територіальних громад

1. Комунальна власність територіальних громад складається з об'єктів комунальної власності кожної з територіальних громад регіону та об'єктів спільної комунальної власності цих територіальних громад.

2. Об'єктами спільної комунальної власності є об'єкти, які задовольняють колективні потреби усіх територіальних громад Ірпінського регіону.

Перелік таких об'єктів визначається міською радою за погодженням з селищними радами.

Стаття 19. Повноваження щодо володіння, користування та розпорядження об'єктами комунальної власності територіальних громад Ірпінського регіону

1. Повноваження щодо володіння, користування та розпорядження об'єктами комунальної власності територіальних громад міста і селищ, які входять до складу Ірпінського регіону, здійснюються цими територіальними громадами безпосередньо або через утворені ними органи місцевого самоврядування відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», інших законодавчих актів, що регулюють зазначені правовідносини, з урахуванням особливостей, визначених цим Законом.

2. Міська, селищні ради мають право від імені та в інтересах відповідних територіальних громад здійснювати всі повноваження щодо їх комунальної власності, передбачені законом, у тому числі виконувати всі майнові операції, передавати об'єкти права комунальної власності у постійне або тимчасове користування юридичним та фізичним особам, здавати їх в оренду, продавати і купувати, використовувати як заставу, вирішувати питання їх відчуження, визначати в угодах і договорах умови використання та фінансування об'єктів, що приватизуються та передаються у користування і оренду.

3. Стосовно об'єктів спільної комунальної власності територіальних громад повноваження, зазначені в частині другій цієї статті, здійснює міська рада. При цьому рішення про ліквідацію, продаж таких об'єктів, використання їх як застави приймається не менш як двома третинами голосів загального складу депутатів міської ради.

4. Управління комунальною власністю здійснюється виконавчими комітетами відповідних рад згідно із статтею 29 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні». У разі необхідності міська та селищні ради можуть прийняти рішення про передачу окремих повноважень щодо управління комунальною власністю іншим утвореним ними органам або їх структурним підрозділам, визначивши межі цих повноважень та умови їх здійснення.

5. Міська рада може порушувати питання перед відповідними органами державної влади, юридичними і фізичними особами, які мають об'єкти права власності на території регіону, про продаж або передачу таких об'єктів на інших законних підставах у спільну комунальну власність територіальних громад міста і селищ, якщо ці об'єкти мають важливе значення для забезпечення соціально-економічного розвитку Ірпінського регіону, задоволення колективних потреб територіальних громад регіону. Питання розглядається відповідними органами, організаціями в місячний строк, і про результати повідомляється раді в установленому порядку.

Стаття 20. Обмеження права власності територіальних громад Ірпінського регіону

1. Забороняється використовувати об'єкти спільної власності територіальних громад Ірпінського регіону як внесок до статутного фонду (капіталу) торговельних, промислових та інших підприємств, діяльність яких не пов'язана із задоволенням колективних потреб членів цих територіальних громад. Органи місцевого самоврядування Ірпінського регіону не можуть створювати комунальні підприємства у формі командитних товариств, повних господарських товариств та товариств з додатковою відповідальністю.

2. Приватизація або відчуження в інших формах об'єктів права власності територіальних громад регіону не повинні призводити до послаблення економічних та фінансових основ місцевого самоврядування в регіоні.

Стаття 21. Особливості формування місцевих бюджетів

1. Фінансовою основою місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні є бюджети міста Ірпеня та селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське (місцеві бюджети).

2. Доходи місцевих бюджетів формуються за рахунок власних, визначених законом, джерел, що знаходяться відповідно на території міста та селищ, а також закріплених у встановленому законом порядку загальнодержавних податків, зборів та інших обов'язкових платежів.

3. Відповідно до нормативів, визначених міською радою за погодженням з селищними радами, певна частина коштів з бюджетів селищ передається до бюджету міста і використовується за рішенням міської ради для фінансування загальнорегіональних програм та заходів, утримання бюджетних установ і організацій, сфера діяльності яких поширюється на всю територію регіону, а також для утворення резервного фонду бюджету міста, вирішення інших питань місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні. Рішення про встановлення нормативів зазначених відрахувань приймається міською радою до прийняття селищними радами бюджетів і діють протягом бюджетного року.

Стаття 22. Особливості справляння місцевих податків і зборів в Ірпінському регіоні

Ірпінська міська рада і селищні ради відповідно до закону можуть встановлювати місцеві податки і збори. Кошти від справляння місцевих податків і зборів зараховуються до відповідних місцевих бюджетів. У період проведення експерименту до міського, селищних бюджетів також зараховуються в повному обсязі податки на доходи фізичних осіб, на промисел, що справляються на відповідній території. Ставки зазначених податків встановлюються Ірпінською міською радою, селищними радами в межах їх граничного розміру, визначеного законом.

Стаття 23. Особливості справляння на території проведення експерименту податку на додану вартість

У разі забезпечення органами місцевого самоврядування Ірпінського регіону перевиконання на відповідній території планових надходжень до Державного бюджету України від податку на додану вартість 50 відсотків сум перевиконання планових доходів додатково зараховуються до міського бюджету. Ці кошти не включаються до розрахунків доходної бази місцевого бюджету в процесі фінансового вирівнювання.

Стаття 24. Позабюджетні кошти місцевого самоврядування

1. Міська, селищна рада може мати позабюджетні кошти, до яких включаються:

доходи від місцевих позик і місцевих лотерей, а також прибуток, одержаний від проведення громадських робіт на добровільних засадах;

добровільні внески і пожертвування громадян, підприємств, установ і організацій;

інші кошти, одержані в порядку, визначеному законом.

2. У межах позабюджетних коштів рада може утворювати цільові фонди.

3. Кошти позабюджетних фондів перебувають на спеціальних рахунках в установах банків і вилученню не підлягають.

4. Позабюджетні кошти витрачаються в порядку, передбаченому положенням про ці кошти, що затверджується рішенням відповідної ради. Про використання позабюджетних коштів міський, селищний голова інформує відповідну раду на чергових сесіях. Не рідше одного разу на рік рада заслуховує і затверджує звіт з цього питання. На вимогу не менше однієї третини депутатів від загального складу ради звіт міського (селищного) голови про використання позабюджетних коштів має бути внесений на розгляд ради у запропонований депутатами, які ініціювали розгляд питання, термін.

Стаття 25. Сприяння держави зміцненню фінансово-матеріальної бази місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні

Забезпечуючи відповідно до статті 62 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» фінансову підтримку місцевого самоврядування, держава сприяє зміцненню фінансово-матеріальної бази місцевого самоврядування на території Ірпінського регіону, в тому числі шляхом виділення додаткових цільових коштів (субвенцій, субсидій) на зміцнення і розвиток лікувально-оздоровчої бази регіону, населення якого постраждало від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, здійснення заходів з охорони навколишнього середовища у приміській зоні столиці України.

Стаття 26. Особливості здійснення підприємницької діяльності в Ірпінському регіоні

1. На території Ірпінського регіону, де проводиться експеримент, можуть здійснюватися всі види підприємницької діяльності.

2. Державна реєстрація суб'єктів підприємницької діяльності, розташованих на території міста і селищ, здійснюється виконавчими комітетами відповідно міської і селищних рад у порядку, визначеному законом. Розмір плати за реєстрацію встановлюється відповідно до законодавства. Кошти, одержані у вигляді сплати за державну реєстрацію суб'єктів підприємницької діяльності, спрямовуються відповідно до міського та селищних бюджетів.

3. Суб'єкти підприємницької діяльності — юридичні особи, які здійснюють підприємницьку діяльність на території Ірпінського регіону через філії, представництва, інші відокремлені підрозділи, складають окремий баланс фінансово-господарської діяльності за погодженням з територіальними органами Державної податкової адміністрації України і сплачують відповідні податки за місцезнаходженням філій, представництв, інших відокремлених підрозділів.

Глава 5. РОЗВ'ЯЗАННЯ СПОРІВ, ЩО МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ В ХОДІ ЕКСПЕРИМЕНТУ. ПІДВЕДЕННЯ ПІДСУМКІВ ЕКСПЕРИМЕНТУ

Стаття 27. Вирішення спірних питань, що можуть виникнути під час проведення експерименту

1. Спірні питання, що можуть виникнути під час проведення експерименту, які стосуються повноважень органів та посадових осіб місцевого самоврядування, взаємовідносин між ними, реорганізації системи управління, реалізації права комунальної власності, вирішуються у судовому порядку.

2. Інші спірні питання, заяви і скарги, звернення, що стосуються проведення експерименту, розглядаються посадовими особами і органами, які беруть участь в організації і проведенні експерименту, в межах наданої їм законом компетенції або вирішуються в судовому порядку.

Стаття 28. Підведення підсумків експерименту

1. Не пізніш як за три місяці до закінчення строку проведення експерименту Координаційно-наглядова рада подає на розгляд комітету Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування, інформацію про попередні підсумки експерименту, що включає:

1) річні показники соціально-економічного розвитку регіону за кожний рік проведення експерименту у порівнянні з роком, що передував експерименту;

2) аналітичний огляд (з оцінкою ефективності) актів органів місцевого самоврядування Ірпінського регіону, інших органів місцевого самоврядування, що приймались у зв'язку з експериментом;

3) перелік актів органів державної влади, які приймались у зв'язку з експериментом, а також інших нормативно-правових актів, що мали вплив на результати експерименту;

4) пропозиції щодо оцінки експерименту і впровадження його результатів у практику місцевого самоврядування в Україні.

2. До інформації додається затверджений Координаційно-наглядовою радою звіт про свою діяльність.

3. Матеріали, зазначені в частинах першій і другій цієї статті, подаються до Кабінету Міністрів України.

4. Комітет Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування, Кабінет Міністрів України мають право запросити додаткові документи і матеріали, що стосуються проведення і результатів експерименту, як від Координаційно-наглядової ради, відповідних органів місцевого самоврядування, так і від органів виконавчої влади.

5. Після закінчення експерименту комітет Верховної Ради України, до відання якого належать питання місцевого самоврядування, за участю комітету Верховної Ради України, до відання якого належать питання правової політики, або його представників, представників Кабінету Міністрів України, Координаційно-наглядової ради експерименту, органів місцевого самоврядування Ірпінського регіону розглядає питання про результати експерименту і вносить його та пропозиції щодо його наслідків на розгляд Верховної Ради України.

6. За підсумками експерименту Верховна Рада України приймає відповідне рішення.

Глава 6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Закон набирає чинності з дня його офіційного опублікування, крім окремих положень, строки введення яких у дію визначаються в цьому Законі окремо, і діє до прийняття Верховною Радою України рішення про підсумки експерименту.

2. Стаття 12 цього Закону вводиться в дію від дня призначення Верховною Радою України відповідно до Закону України «Про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» чергових або позачергових виборів до органів місцевого самоврядування.

3. Положення статей 20-23 цього Закону вводяться в дію з моменту початку формування відповідних місцевих бюджетів на наступний після набрання чинності цим Законом бюджетний рік.

4. Координаційно-наглядова рада експерименту утворюється постановою Верховної Ради України відповідно до цього Закону не пізніш як у двомісячний строк з дня набрання чинності цим Законом і діє до завершення експерименту.

5. Кабінет Міністрів України, Київська обласна рада та Київська обласна державна адміністрація, відповідні органи місцевого самоврядування Ірпінського регіону не пізніш як у тримісячний строк з дня набрання чинності цим Законом вирішують згідно з законом неврегульовані питання про комунальну власність територіальних громад Ірпінського регіону, об'єкти державної власності та уточнення меж міста Ірпеня, селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське.

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ, 5 квітня 2001 року.
№ 2352-III.

Пошук вирішення проблем біженців триває

Сьогодні наша держава опинилася віч-на-віч з проблемою нелегальної міграції



Делегація України взяла участь у робочій зустрічі з проведення правової експертизи та обговорення основних положень проекту нової редакції Закону України «Про біженців» і приєднання України до Конвенції ООН 1951 року про статус біженців. Зустріч проходила в Женеві, у штаб-квартирі Управління Верховного комісара ООН у справах біженців. Очолював делегацію голова підкомітету з питань міграції, біженців та зв'язків із співвітчизниками за кордоном Комітету ВР України з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин, народний депутат України Іван МИГОВИЧ. Редакція звернулася до нього з проханням відповісти на деякі запитання.

— Іване Івановичу, насамперед хотілося б, щоб ви бодай коротко окреслили актуальність для України проблеми біженців.

— Це питання для нашої держави надзвичайно актуальне. За останні роки до України повернулися десятки тисяч осіб — представників раніше депортованих народів — з різних місць колишнього Радянського Союзу. Серед великої кількості іммігрантів — чимало таких, що прибули із зон збройних конфліктів (Абхазія, Придністров'я, Чечня). В Україні, яка зуміла зберегти міжетнічну злагоду та суспільний мир, шукають притулку біженці, котрі змушені залишати місця постійного проживання під загрозою переслідувань. На 1 січня 2000 року в країні перебували майже 2,7 тис. офіційно визнаних біженців. Сьогодні наша держава опинилася віч-на-віч з проблемою нелегальної міграції, яка вийшла далеко за національні рамки і набула міжнародного характеру.

— Але ж держава, очевидно, готувалася до такого розвитку подій. Верховною Радою ще у 1993 році був прийнятий Закон України «Про біженців».

— Так, закон був прийнятий, і ним керувалися державні та місцеві органи, розв'язуючи проблеми біженців. За порівняно невеликий проміжок часу Україна сформувала систему визнання статусу біженця, надавши пошукачам притулку можливість подавати заяви в усіх регіонах країни. За визнанням фахівців ООН, кількість визнаних біженців у нашій державі є однією з найвищих у Центральній та Східній Європі.

У той же час практика реалізації закону 1993 року засвідчила, з одного боку, наявність у ньому серйозних юридичних прогалин, а з другого — що життя породжує нові проблеми, які потребують нагального розв'язання. Саме тому нашим комітетом було розроблено законопроект «Про внесення змін до Закону України «Про біженців», котрий Верховна Рада прийняла у першому читанні.

А оскільки Україна проголосила своїм стратегічним курсом інтеграцію у європейське співтовариство, надзвичайно важливим є приведення цього закону у відповідність із загальноєвропейськими стандартами. Саме цьому і була присвячена наша зустріч у Женеві з міжнародними експертами.

— Які, на ваш погляд, найхарактерніші ознаки нового законопроекту?

— Насамперед ми, його розробники, та інші депутати під час обговорення у першому читанні прагнули привести запропоновані норми у відповідність з Конституцією України та міжнародно-правовими актами у сфері захисту прав людини. Без сумніву, новий закон має бути законом прямої дії. Саме тому в його проекті знайшли відображення принципові підходи до процедур надання, втрати та позбавлення статусу біженця, потребу в законодавчому регулюванні яких переконливо довела багаторічна практика застосування нині чинного закону.

Принципово важливими є зміни, запропоновані до першої статті законопроекту щодо визначення поняття «біженець», що, на нашу думку, цілковито відповідає вимогам Конвенції ООН 1951 року. Це вкрай важливо в контексті ст. 3 законопроекту, де йдеться про заборону примусового повернення біженців до держави, з якої вони прибули, у разі наявності там загрози для їхнього життя чи свободи.

У законопроекті приведено у відповідність до згаданої Конвенції норми, що регламентують сприяння єдності сімей біженців та видачу біженцям документа для перетину кордону України. За чинним законом видавали лише посвідчення, яке призначалося тільки для внутрішнього користування.

Передбачається законодавчо закріпити надання статусу біженця без обмеження у часі. Статус надаватиметься доти, доки не зникнуть для цього підстави. Нагадаю, що досі статус біженця надається лише на 3 місяці і в разі потреби має бути продовжений. Це створює для біженців безліч проблем.

Законопроект включає зміни порядку прийняття рішень за заявами пошукачів. З метою застосування єдиних підходів до вирішення зазначених питань у ньому пропоновано передати це право центральному органу виконавчої влади у справах міграції. Такий підхід дасть змогу посилити контроль за оформленням справ та забезпеченням прав біженців.

Про всі ці та інші проблеми ми розповіли на зустрічі в Женеві. Водночас поінформували представників ООН, що після прийняття законопроекту у першому читанні вже надійшло понад 200 пропозицій від суб'єктів законодавчої ініціативи. Робочою групою було прийнято також пропозиції Управління Верховного комісара ООН у справах біженців. Без сумніву, можна сказати, що прийняття пропонованого законопроекту сприятиме наближенню українського законодавства до міжнародних актів з питань забезпечення прав біженців, а отже, створюватиме можливості для приєднання України до Конвенції ООН 1951 року про статус біженців та відповідного Протоколу до неї 1967 року.

— Як оцінили міжнародні експерти проект нової редакції Закону України «Про біженців» і сам хід законотворчого процесу в цьому напрямі?

— У цілому — позитивно. Підкреслювалося, що цей законопроект помітно наблизився до міжнародно-правових вимог, багато його положень повністю відповідають Конвенції 1951 року. Відзначалася, зокрема, важливість нового тлумачення терміну «біженець», рішення про надання статусу біженця без будь-яких часових обмежень, включення в законопроект положень про возз'єднання сім'ї, тимчасовий гуманітарний захист тощо.

Водночас було вказано на деякі упущення, висловлено низку слушних рекомендацій. Всі вони будуть ретельно розглянуті робочою групою під час подальшого опрацювання законопроекту і внесені на розгляд Верховної Ради України. Це створить правову передумову приєднання України до Конвенції ООН про статус біженців, з часу прийняття якої виповнюється у грудні 50 років. До речі, її вже ратифікували всі пострадянські республіки, крім нас, Білорусі та Молдови.

Інтерв'ю взяв **Віктор ТИЩЕНКО.**

Чим Соляне озеро «насолило» Мертвому морю

У санаторії «Гопри» є всі умови для порятунку від багатьох хвороб

В нашій історії спочатку було озеро. Невелике таке. Це озерце з повним правом можна назвати дивацтвом Творця. Називається воно Соляне, втім, ім'я не зовсім точно відбиває його стан. Солона лише частина водойми, а друга частина прісна. З одного боку берег піщаний, з другого — зарості очерету. Та головне не в цьому. Головне, що озеро це — родовище унікальної за своїми властивостями грязі, та й водичка в ньому цілюща.

Якщо вірити старожилам, про унікальні лікувальні властивості Соляного знали з давніх-давен. Подейкують про те, що скіфи ще поправляли тут своє здоров'я, а згодом начебто і грізний Аттила на його берегах зміцнював нерви перед захопленням Вічного міста... Щодо кровожерного вождя варварів казати важко — дуже давно це було, та й старожилам не завжди безоглядно можна вірити. На такому екзотичному тлі розповіді про козаків Олешківської Січі, які заліковували свої рани з допомогою місцевих грязей, видаються правдоподібнішими. Хоча й це ніде не зафіксовано.

Для шанувальників точних фактів можу повідомити, що документально зафіксоване використання Соляного розпочалося з поселенців Голої Пристані — селища, збудованого в цих місцях у 1786 році. Впродовж усього XIX століття спостерігається «стихійне» лікування різноманітних хвороб. Зростання популярності озера та ефективність компонентів, властивих лише місцевим грязі та ропі, привели 1889 року до створення біля озера земської водогрязелікарні, що з часом перетворилася на санаторій «Гопри».

Перевага санаторію «Гопри» в тому, що він має у своєму розпорядженні власне родовище грязі, яку використовують тільки тут. Це одна із причин високої ефективності лікування в санаторії. Різниця для більшості необізнаних наче й неістотна. Але полягає вона в тому, що лікувальна грязь, досить складна біологічно активна, майже жива субстанція, лікувальні властивості якої втрачаються під час транспортування. Крім того, тут розроблено власні методики комплексного впливу на організм. Окрім грязе- і водолікування, застосовуються голкотерапія, лікувальна гімнастика, фізіотерапія, масаж, психотерапія та інші методи відновлення і зміцнення здоров'я.

Лікування здійснюється за методикою чергування грязевих процедур і ванн. За потреби аплікаційне лікування може бути замінене щадливими комплексами, до яких належать вакуумдинамофорез, фонофорез та електрофорез із лікувальною гряззю. Застосування комплексних методів допомагає позбутися багатьох тяжких захворювань опорно-рухового апарату, нервової системи, гінекологічних, урологічних і шкірних. У Голій Пристані успіхи санаторію з лікування жіночої безплідності та відновлення чоловічої потенції стали «притчею во язицех».

Дослідження Соляного, що не припиняються, довели: місцеві грязі значно ефективніші за грязі Мертвого моря. Хоча умови проживання в санаторії із зрозумілих причин не зрівняти зі стандартами заморських курортів. Окрім харчування — воно в санаторії просто чудове. Тим, хто вибирає між багатозірковим сервісом і реальним шансом поправити здоров'я, хочеться нагадати одеський анекдот про людину, котра ловила таксі й відмовилася їхати на «приватнику». То тобі шашечки чи їхати? — запитав його водій. У санаторії «Гопри» є всі умови для порятунку від багатьох хвороб: від природних чинників до кваліфікації персоналу. А що вам треба, зірочки чи здоров'я, це вже кожен вирішує сам...



Якщо виберете здоров'я — звертайтеся за адресою: Херсонська область, місто Гола Пристань, вулиця Леніна 72, санаторій «Гопри»; тел. 8-05539-2-13-39.

Олег ДЕНИСОВ.

ОАО «Херсонвтормет» сообщает

Годовое общее собрание акционеров ОАО «Херсонвтормет», объявление о котором было опубликовано в «Голосе Украины» 11.05.2001г. № 81 и ранее, 18.04.2001, г. № 69 (2569), переносится на 10 июля 2001 г. Место проведения и повестка дня без изменений.

Як запорожець президентові на «джип» заробляв

Рабсила

Торік на Запоріжжі з допомогою центрів зайнятості працевлаштовано 26,5 тисячі безробітних. Багато це чи мало, коли працевлаштування потребують понад 100 тисяч жителів області? І це лише ті, які перебувають на обліку в центрах зайнятості. Реальна кількість безробітних значно більша. Адже не всі, хто так і не знайшов справу для своїх рук або втратив роботу, звертаються до центрів зайнятості.

Ганявся за журавлем — синицю втратив

40-річний газоелектрозварник Олександр Назаренко із Запоріжжя теж вирішив шукати собі хліба насущного без сподівань на державу. (Лише за офіційними даними, у Запоріжжі на одне робоче місце претендують більш як п'ять осіб). Тож коли знайомий запропонував трохи підробити у Москві, довго не вагався.

Через три місяці заробітчани повернулися додому...

Ось що повідав:

— Мій знайомий, який працював там раніше, домовлявся телефоном про нашу роботу. Але обіцяної реєстрації нам не дали. Їм не вигідно: вони за це платять реєстраційні гроші, а потім — і податки. Паспорт одразу забрали. Видали засвідчений печатками папірець, що я, мовляв, працюю там і там, що мій паспорт (серія й номер) у них. Цей папірець для того, щоб засвідчити, що я не терорист якийсь чи ще Бог знає хто.

— Працював електрозварником. Між будинками міняли труби, що вийшли з ладу. Розривали траншеї, демонтували іржаві і монтували нові труби. Робота — цілий світловий день. Жодних лікарняних. Про них одразу забули. Хворієш чи просто не працюєш, то твоя приватна справа. Робота тяжка. Самі москвичі цим практично не займаються, бо тут умови праці дуже погані, завжди бруд, для здоров'я шкідливо — постійно із шлаковатою мали справу. Тому й наймають до таких, як я, іноземців, або туляків, тверців, ярославців, тобто не москвичів. До того ж дешевше обходиться...

Коли телефоном домовлялися, обіцяли нам суму, котра мене влаштовувала. Та вже на місці нас поставили перед фактом: ситуація, мовляв, змінилася, тих грошей уже не буде, а платитимемо отаку суму (майже вдвічі меншу, ніж домовлялися перед від'їздом). Виявилося, що президент фірми розбив нового «джипа». Тобто ми заробляли і йому на машину. Звичайно, можна було повернутися й піти звідти, але й тоді пропадуть гроші, позичені на дорогу, на харчі тощо. Діватися нікуди, довелося залишатися. До речі, продукти купували в Запоріжжі, бо в Москві вони дорожчі, ніж у нас.

— Надали вам житло, гуртожиток?

— Це була будка — 2,5 на 4 метри. У ній — подвійна стіна з теплоізоляцією. Електроплитка для приготування страв, двоярусні нари. Там ми вчотирьох і мешкали. Готували переважно супи-концентрати, бо не було коли видумувати щось краще. Хіба що випадав колись вихідний, тоді варили якийсь борщик.

Працювали з нами двоє хлопців з Тульської області. Росіяни. Їх також до тієї будки загнали злидні. У них ситуація ще гірша, ніж в Україні. Багато хто з нас вважає, що в Росії живеться краще. Туляки нам: «Москва — це ще не вся Росія». Так воно й залишилося з часів СРСР — столиця живе непогано порівняно з глибинкою. Туляки Москвою і Кремлем незадоволені. Відверто кажуть, що «їх уряд обдирає».

До речі, тулякам платили так само, як і нам. Та коли зламався екскаватор і прислали іншого екскаваторника (з московською пропискою), йому виконроб нараховував оплату в півтора раза більшу, ніж тулякові. Отака справедливість по-московськи.

— Як ставляться до українців?

— Із самого початку я дав зрозуміти, що з національного питання в мене власна думка, є принципи, якими я ніколи не поступлюся.

Почалося все зі звичайних урн. У Москві вони пофарбовані в синьо-жовті кольори. Я відверто в колі моїх колег лаяв московську владу, казав, що у нас ніхто не додумався б пофарбувати урни у російський триколор. А тут — плюйте, будь ласка, на священні кольори сусіда.

А мого товариша, який аж кричав, що він, хоч із Запоріжжя, але росіянин — відверто висміювали: «Ніякий ти не росіянин, ти — хохол». Це нашим землякам здається: якщо вони розмовляють російською, то — росіяни. Корінний росіянин швидко вловить акцент, інші наголоси та вимову. Проте хоч у тебе в родині й справді всі росіяни, в Москві ти — «хохол». Особливо відчутна щодо цього зверхність москвичів. Вони почувають себе... господарями. Хоча, можливо, на своїй землі так і має бути...

Одного разу вирвався у вихідний до Українського культурного центру на Арбаті. Повіяло рідним і дорогим. А потім знову — будні, робота, спальна будка і навіть натяку про Україну, Запоріжжя. Інформації звідси — жодної. Українські книги —тільки в культурному центрі на Арбаті, українські газети — також. У кіосках ними ніколи й не пахло...

— Отож гроші отримали, та й в Україну?..

— Закінчили одну, потім другу тепломережу. Здали. І я вирішив мерщій тікати звідти. Допекло ще й міліцейське свавілля. За два тижні, наприклад, я витратив на міліцію 400 рублів. І це ще не так погано, бо ходив тільки в гастроном. А якби далі — ще більше платив би.

За їхніми законами, якщо я не зареєстрований у Москві, мене повинні відправити в райвідділ. Там складають акт, мої паспортні дані заносять до комп'ютера плюс штраф 500 рублів. Це майже 100 гривень. Піймався вдруге — видворять за межі Росії, а майно конфіскують.

Міліція знає, що ці гроші йдуть у мерію, а не конкретно сержанту Іванову. Тому Іванов зустрічає такого собі Голопупенка, який не зареєстрований, і дає останньому вибір — або в райвідділ, або плати сто рублів. І ... до наступної зустрічі. За рогом перестріне інший — плати також і йому.

Тепер, кажуть, московська мерія ще й бірочки, як у Бухенвальді, для «остарбайтерів» вводить. Це — ще одна годівниця для міліції московської...

Тому вирішив я повертатися додому. Але, виявилося, виїхати з Москви не так вже й просто. На кожному кроці — рекет. Міліція на це заплющує очі. Не виключено, що працюють в одній запряжці...

Підходять рекетири групою просто на вокзалі і вимагають десяту частину від заробленого. Або навіть у поїзд заходять, висмикують із групи заробітчан одного й кажуть, що він залишиться тут, доки не дадуть викуп — таку-от суму. Доводиться викуповувати. Іноді стаються й сутички, в яких хтось навіть гине...

Мені пощастило. Зупинив приватника, домовився, щоб довіз до Курського вокзалу. Бо в метро я платив би міліції на кожному кроці. Приватник виявився гарною людиною. Привіз на вокзал, допоміг узяти квитка, перенести речі до вагона й навіть у поїзд посадив. Світ не без добрих людей... Є, є вони і в Москві. Зізнаюсь, був приємно вражений.

— Коли ж тепер на заробітки?

— Боронь Боже! Я радий, що вирвався звідти. Ні, більше не поїду!

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

Мал. Сергія ТЕРЕЩЕНКА.

Туманного ранку зійшли вони на санкт-петербурзькому пероні

У слухавці хряснуло, загуло, почувся гамір багатолюдного приміщення і нарешті пролунав голос:

— Я на вокзалі, потрібні гроші на чотири квитки додому.

Розмова обірвалася, а мені, як мовиться, залишилась інформація для роздумів. Дорогою до вокзалу я передумала всі варіанти, чому і як Андрій опинився в Києві, не один і без грошей?

На вокзалі, як і завжди будь-якої пори доби, було багатолюдно. Раз у раз лунало оголошення про прибуття — відбуття потягів. Я озиралася, намагаючися знайти племінника, а він уже пробирався крізь юрбу навстріч. А ще за годину, потому, як придбали квитки на вранішній потяг, ми сиділи у затишному кафе, і хлопці навперебій розповідали про свої пригоди.

... Хтось пустив чутки, що в Санкт-Петербурзі можна добре заробити на будовах. Роботи там вистачає, а ось з майстрами — сутужно. Зібрався гурт хлопців-трудяг і вирішили не нудьгувати довгими зимовими вечорами вдома, а поїхати на заробітки. Зважили всі «за» і «проти» — і вперед. Матері й дружини, звісно, були проти, але ж треба знати чоловіків: надумали — то вже жодна сила їх не зупинить.

Поїхали. Грошей узяли небагато — на дорогу та щоб на перших порах вистачило. Зате харчів, Богу дякувати, брали так, щоб зароблені гроші не витрачати: сало, тушковане м'ясо, копчене... У вагоні познайомилися з жінкою, яка везла онуку до дочки в Росію.

— Ой, що ви, хлопці надумали? Повертайтеся додому, доки ще не пізно! Все то байки про високі заробітки, якщо хтось і заробляє, то дорогою назад грабіжники відбирають. Рідко кому вдається повернутися додому з грішми, — запевняла жінка.

— Що, так просто відбирають? — не могли повірити трудівники від землі, що можна відібрати чесно зароблене.

...Туманного ранку заробітчани зійшли на санкт-петербурзькому пероні. Далі вокзалу і привокзальної території не вдалося побувати, їх просто не пустили, бо вони відразу втрапили в поле зору тамтешньої міліції.

Служиві в міліцейській формі ввічливо порадили повертатися до України, бо таких, як вони, тут ошивається чимало, а їм доводиться за всіх відповідати. Насамкінець попросили оплату за добру пораду — «зеленими». А оскільки міліцейські пости змінюються, то доки наші невдахи-заробітчани купували квитки і чекали потягу до України, гаманці геть спорожнили, адже щоразу потрібно було платити за «консультацію». Перед самим відходом поїзда їх знову потягли до кімнати міліції. Хлопці дістали домашнє сало.

— Оце хочете — вірте, хочете — ні, але грошей більше в нас немає. Беріть сало, ковбасу — тільки відпустіть.

Відпустили, не забувши надавати штурхачів.

У поїзді на території Росії кремезні хлопці, вештаючись вагонами, когось вишукували. Підсіли й до наших заробітчан і мирно так попросили:

— Выкладывайте деньги! Только спокойно и быстро!

Урятувало те, що випадково збереглися квитки до Санкт-Петербурга. Росіяни навіть вибачення попросили. Мовляв, помилилися. А ті, кого вони шукали, їхали в сусідньому вагоні. Теж група з чотирьох чоловіків. Андрій з друзями бачив, як на одній із станцій їх вивели з вагона...

— Щоб я ще коли-небудь поїхав на заробітки до Росії! — не вгавав Петро, молодий чоловік, на якого чекала молода дружина і донечка. — Буду до весни готуватися, землю обробляти.

Двоє старших чоловіків мовчали.

Марія ДАВИДЕНКО.

ВІД РЕДАКЦІЇ. Не від доброго життя наші співвітчизники розсіялися по сусідніх країнах у пошуках роботи, не всім вдається знайти її або довезти додому зароблене. Напишіть нам, шановні читачі, про ваш заробітчанський досвід.

Спорт

Теніс

Від «Кубка КІНЕТІК» — до світових вершин...

Сьогодні на кортах комплексу «Антей» розпочнуться основні змагання шостого міжнародного юнацького турніру другої категорії «Кубок КІНЕТІК-Європа-II».

— Уже за традицією, — розповідає генеральний директор фірми «КІНЕТІК» Сергій Коноваленко, — на старт вийдуть 16-річні й молодші хлопці та дівчата. Наші змагання здобули неабияку популярність, бо дають рейтингові очки. Тому на них охоче приїжджають юні тенісисти з багатьох сусідніх країн. Цього разу завітали тенісисти з Росії, Молдови, Польщі, Угорщини, Латвії, Казахстану, Чехії, Білорусі. І, зрозуміло, гратимуть представники України.

— Сергію Валентиновичу, либонь, хтось із учасників ваших попередніх турнірів досяг чогось?

— Так. Назву хоча б росіянку Олену Дементьєву —срібну призерку Олімпіади-2000, яка нині входить до групи найсильніших тенісисток світу. Українська зірка, харків'янка Тетяна Перебийніс, яка поступово наближається до світової тенісної еліти, також колись грала в турнірі «Кубка КІНЕТІК».

— А хто ваші найбільші друзі і помічники?

— Ось уже втретє поспіль маємо фінансову підтримку від компанії «Європа-II», де президентом Петро Деминський — великий прихильник спорту і тенісу зокрема. Це щира і безкорислива дружба. І ми дуже вдячні партнерам. Так само — і редакції авторитетної парламентської газети «Голос України», котра виступає нашим традиційним генеральним інформаційним спонсором.

Не забувають нас і в Європі. Скажімо, шведська фірма «Триторн» і цього разу безплатно виділила потрібну кількість м'ячів.

Слово честі, ми дуже старалися, щоб усе було якнайкраще. Велику роботу проведено директором турніру В'ячеславом Карповим і його командою. Як воно вийшло насправді — судити про це учасникам, арбітрам і глядачам.

До речі, запрошуємо прихильників тенісу до комплексу «Антей». Ігри щодня розпочинатимуться о 9.00. Півфінали відбудуться наступної суботи, фінали — в неділю.

Футбол

Рокіровка нагорі. Можливо, остання...

Чемпіонат країни. Вища ліга. 23-й тур.

***«Таврія»—«Металург» Зп. 0:1.* 4 000. Бастон, 67. *«Металіст»—«Нива». 2:1.* 11 000. Гецко, 58, з пенальті, 87 — Філіпенко, 22. *«Кривбас»—ЦСКА. 0:1.* 7 000. Волосянко, 30. *«Металург» М—«Металург» Д. 1:0.* 8 000. Молокуцько, 52. *«Дніпро»—«Ворскла». 2:1.* 12 000. Шелаєв, 6, з пенальті, Геращенко, 88 — Гончар, 36. *«Шахтар»—«Сталь». 3:1.* 25 000. Ателькін, 8, Старостяк, 57, Агахова, 78 — Ареф'єв, 43. *«Динамо»—«Карпати». 1:1.* 6 500. Чернат, 33, з пенальті — Вільчинський, 12.**

«ШАХТАР» — 56 очок, «ДИНАМО» — 55, «ДНІПРО» — 49, «Металург» Д — 39, ЦСКА — 35, «Металург» М — 34, «Металург» Зп — 32, «Карпати», «Таврія» — по 27, «Металіст» — 25, «Кривбас» — 24, «Ворскла» — 20, «СТАЛЬ» — 11, «НИВА» — 9.

***Бомбардири:* Воробей («Шахтар») — 18 м'ячів, Гецко («Металіст») — 14.**

Либонь, в Україні не було жодного вболівальника, який сумнівався б стосовно результату матчу в Донецьку. Там «Шахтар» легко впорався зі «Сталлю», котра залишає вищий клас. А от нічия в Києві стала певною мірою сенсацією. Хоча згадаймо, що в першому колі вдома «Карпати» переграли діючого чемпіона — 2:0.

І цього разу на полі динамівського стадіону столиці львів'яни мали вигляд згуртованого, дисциплінованого колективу з непоганим вишколом.

Заради справедливості зазначимо, що гостей від неприємностей кілька разів рятували поперечина і штанга. В окремих епізодах вище усяких похвал діяв воротар «Карпат» Андрій Тлумак. Але головне не це, а те, що львів'яни грали за чітко визначеним тактичним планом. Чого не скажеш про господарів. Інколи складалося враження, що вони не знали, як їм діяти під час атак. Була велика самовіддача, але й дуже багато даремної роботи.

Отже, після цього туру, висловлюючися мовою шахістів, сталася чергова рокіровка нагорі турнірної таблиці. Учасникам залишилося провести три тури чемпіонату. І, найпевніше, «Шахтар» уже не поступиться лідерством. Хоча все може бути...

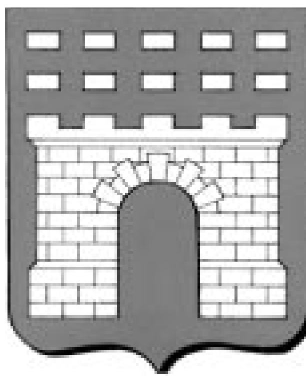
***Першість країни. Перша ліга. 27-й тур.* «Миколаїв»—«Прикарпаття». 4:1. ЦСКА-2—«Чорноморець». 0:1. «Шахтар-2»—«Зірка». 2:0. «Черкаси»—«Динамо-2». 2:1. «Львів»—«Борисфен». 1:0. «Поліграфтехніка»—«Буковина». 3:0. «Спартак»—«Закарпаття». 0:1. «Волинь»—«Металург». 2:0. «Вінниця»—«Дніпро-2». 1:0.**

***Попереду:* «Динамо-2» — 55 очок, «Поліграфтехніка» — 54, «Закарпаття», «Львів» — по 49.**

Фотофакт

Успішно виступає за донецький «Шахтар» кандидат до національної збірної Михайло Старостяк (на знімку крайній праворуч).

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



Перешкоди на полігоні для «Мальви», «Трембіти» та інших

Позаминулого року Буковина стала полігоном для випробування нової економічної моделі. Її автори — дві ініціативні жінки, шановані в краї керівники — голова правління акціонерного товариства «Трембіта» Стелла Станкевич та генеральний директор виробничо-торговельної фірми «Мальва» Ніна Кулінська. Це вони переконали Кабінет Міністрів України в доцільності проведення економічного експерименту в легкій промисловості, яка тоді перебувала в стані економічного колапсу. Уряд підтримав цей задум. Але вніс свою корективу. В експерименті, наполягали в Кабміні, мають взяти участь і буковинські деревообробники, бо вони є помітною силою у виробничому потенціалі краю і їх теж зачепила економічна криза.

У квітні 1999 року було ухвалено Закон України «Про економічний експеримент щодо стабілізації роботи підприємств легкої та деревообробної промисловості Чернівецької області». До участі в ньому відібрали 32 виробничі підрозділи.

Які пільги одержали учасники економічного експерименту?

— Вони істотні та багатообіцяючі, — сказав начальник управління економіки Чернівецької облдержадміністрації Юрій Білоконь. — По-перше, для цих підприємств було спрощено систему оподаткування. Замість п'яти податків та багатьох інших зборів вони одержали право сплачувати єдиний податок, що становить дев'ять відсотків від обсягу реалізованих товарів. Якщо продукцію вивозять за межі митної території України, то ставки ще менші — 3 відсотки. Крім того, їм реструктуризовано сплату боргів за податки, списано пеню й знято фінансові санкції. А ще їм відстрочують сплату єдиного податку до 90 днів. Учасникам експерименту також надано право торгівлі без придбання спеціального патенту, знижено ставки митних зборів на товари, які імпортують для власних потреб та на товари, які експортують.

Усе це має одну мету — сприяти накопиченню обігових коштів і спрямовувати їх на розвиток виробництва.

— І чи вдалося досягти цього?

— Попередні підсумки експерименту нас цілком задовольняють. За півтора року вироблено продукції на 113,2 мільйона гривень, що на 42,7 відсотка більше, ніж за відповідний період до початку експерименту. Зокрема, якісний стрибок зроблено легкою промисловістю, яка забезпечила темпи зростання на 56,4 відсотка.

Практично всі учасники експерименту технічно переозброїли свої виробничі потужності, завдяки чому освоєно 239 нових видів продукції. Відповідно вдалося наростити й обсяги експортних поставок. Найбільшими експортерами стали акціонерні товариства «Трембіта» та «Мальва», що спеціалізуються на виготовленні одягу та панчішно-шкарпеткових виробів. Їхня продукція користується підвищеним попитом в Італії, Франції, Німеччині, Сирії.

Ще одна промовиста деталь. За час експерименту в легкій промисловості області зменшилася кількість збиткових підприємств.

Проте ці показники могли б бути значно вагомішими, якби дотримувалися усіх вимог ухваленого закону про експеримент у Чернівецькій області. Наприклад, одна з його статей передбачає реструктуризацію заборгованості зі сплати податків, включених до складу єдиного податку, терміном на 2 роки з одночасним списанням заборгованості з пені і штрафів по них. Формально ця вимога буцімто й виконана: підприємствам відстрочено сплату податкової заборгованості на суму 3,8 мільйона гривень до 1 липня 2001 року, списано пені та штрафів на 2,5 мільйона гривень. Але реструктуризація була завершена лише 20 серпня 1999 року. Це означає, що упродовж цього часу кошти, які надходили на розрахункові рахунки підприємств, ще автоматично йшли на погашення заборгованості і негативно вплинули на фінансове становище виробників.

Протягом тривалого часу не розв'язалося питання про звільнення учасників експерименту від сплати податку на додану вартість за технологічне обладнання, придбане за кордоном. Особливо постраждали через це «генератори» експерименту — акціонерні товариства «Трембіта» і «Мальва». З першого податківці стягли понад мільйон гривень ПДВ, з другого — близько 400 тисяч.

— Виходить, що за наше жито нас і побито, — справедливо обурюється голова правління акціонерного товариства «Трембіта» Стелла Станкевич. — Повіривши запевненням Кабміну, ми придбали імпортного обладнання на 6 мільйонів гривень. Завдяки цьому вдалося переоснастити застаріле виробництво, створити сотні додаткових робочих місць. Обсяги виробництва за час експерименту збільшилися на 154 відсотки. Середня зарплата швачки становить 690 гривень. А нас за добрі справи вирішили «кинути» на мільйон гривень. Але у законі про експеримент чорним по білому записано про звільнення підприємств від сплати ПДВ за придбане імпортне обладнання.

Слушну думку висловила й генеральний директор акціонерного товариства «Мальва» Ніна Кулінська:

— Частку коштів на придбання устаткування нам раніше виділяв інноваційний фонд. І це було істотною підтримкою для учасників експерименту. Однак нещодавно згадану структуру ліквідували. Запитується: хто ж тепер фінансуватиме інноваційну діяльність? У Законі про експеримент нам було гарантовано таку підтримку. У грошовому виразі вона мала становити понад 15 мільйонів гривень. А як же бути тепер? Невже заплановані інноваційні проекти доведеться згорнути?

Буковинський експеримент триває. Нещодавно його підсумки обговорювали на колегії Кабінету Міністрів, де їх назвали задовільними. На жаль, там не пролунала думка про те, щоб економічна новація була поширена і в інші регіони України.

Селянин, який подолав енергетичну кризу

Неподалік Чернівців, на лівому березі річки Прут, розташований хутірець Магала. Живе тут роботящий, мудрий чоловік, механік-самоук Михайло Гарабаджіу. Він може полагодити будь-якого трактора, іномарку, відрегулювати плуга чи сівалку, навіть електронну. Одне слово, незамінна на хуторі людина.



На роботі (працює Михайло машиністом компресорної станції водоканалу) його теж цінують за раціоналізаторську жилку.

Торік він спорудив на хуторі електростанцію. Не від добра взявся самоук за цю непросту справу — набридли постійні відключення струму.

Проект вітрової установки Михайло розробив власноруч. Багато часу витратив на пошук запчастин. Деякі зібрав на звалищах, а дещо прикупив на базі «Вторчормет». І взявся до монтажу свого дітища. На шпилі висувної башти Михайло встановив пропелер від старого чехословацького аероплана. На його вал приладнав генератора від трактора С-80. До корпусу вежі приварив лебідку, щоб з її допомогою піднімати вітряк на потрібну висоту.

Принцип дії Михайлової установки простий. Повітряні потоки обертають лопаті пропелера, разом з ними крутиться генератор, завдяки чому виробляється струм, яким підзаряджаються два лужні акумулятори. З них енергія через трансформатор, який перетворює постійний струм у змінний, подається проводами в помешкання.

Вітрова електростанція забезпечує енергією дві хати — Михайлову та його родича, який живе по сусідству. Струму цілком вистачає для освітлення кімнат та роботи телевізорів і холодильників. Є ще й надлишок, який Михайло планує невдовзі подати на обійстя свого батька.

У Чернівецькій області кілька років тому було розроблено програму використання нетрадиційних енергоджерел. Згідно з нею передбачалося спорудити на малих річках міні-ГЕС, а заодно відновити роботу колишніх малогабаритних електростанцій, від яких чомусь відмовилися. На жаль, цей задум так і не знайшов свого втілення. Тому настійно раджу керівникам Чернівецької облдержадміністрації побувати на обійсті механіка-самоука Михайла Гарабаджіу й пересвідчитися в неабиякій вигоді малих електростанцій. Може, хоч це спонукає довести задумане до логічного кінця.

На знімку: механік-самоук Михайло Гарабаджіу та його вітрова електростанція.

Ізопрени — вороги раку

Гіпотеза

Чернівецький геронтолог Іван Федорів розробив систему раннього діагностування раку, яка викликала жвавий інтерес серед науковців світу, що працюють над цією проблемою. Світила онкологічної медицини назвали її «ключем» розгадки таємниць хвороби віку. Тим часом подружжя Федорових оприлюднило ще одну свою розробку, не менш сенсаційну за попередню, під назвою «Рання метаболічна програма». До неї увійшли дослідження не лише ракових захворювань, а й інших недуг, спричинених порушенням обміну речовин в організмі.

Пошуком буковинських науковців зацікавилися Міжнародна рада боротьби з раком (ІСС), Європейська рада з кардіології, Південно-Африканська рада з метаболізму, кардіології та діабету. Найближчим часом Іван Федорів візьме участь у кількох зарубіжних наукових форумах, де викладе свої гіпотези. Його запрошено також виступити зі своєю метаболічною програмою на конгресі Європейської ради з кардіології в Стокгольмі.

У чому полягає новизна системи раннього діагностування раку, яку запропонував буковинський учений?

На думку Івана Федоріва, причини захворювання на рак перебувають у площині біоенергетики клітини. Саме там слід шукати корінь зла. Появу хвороби спричинюють первинні порушення в координаційній, регуляторній та інформаційній підсистемах клітини. Джерелом цього є чинники ризику — несприятлива екологія, стреси, неправильне харчування тощо.

У здоровому організмі ракові клітини утворюються безперервно. Але їх знищує наша імунна система. Під дією біоенергетичних змін ракова клітина перестає ділитися й починає функціонувати автономно, поступово перетворюючись у пухлину. Такий механізм походження раку.

В основу раннього діагностування онкозахворювань Іван Федорів поклав так звану ізопреноїдну концепцію. Ізопрени — це постійно присутні в людському організмі сполуки, з допомогою яких зв'язуються білки та ферменти. Ще одна важлива їх функція — не давати можливості розщеплюватися білкам за ферментам, викликати патологічні зміни. Ракова клітина теж виділяє білки, які є чужими для організму. У здоровому тілі їм протидіють ізопрени.

Іван Федорів дійшов висновку: синтез ізопренів відбувається на тій самій «біогілці», що й синтез холестерину. Останній украй потрібний організмові, але в оптимальній кількості. Надлишок спричинює атеросклероз, а його нестача викликає збільшення канцерогенів, які продукують онкозахворювання.

— Лікувати пухлину методом блокування процесу утворення холестерину, як практикують у сучасній медицині, — вважає Іван Федорів, — не можна, тому що це перешкоджає синтезу ізопренів, стабілізаторів біоенергетичної системи. Я пропоную змінити акцент у методиці, тобто перейти від традиційного компенсуючого лікування раку до профілактичного.

На жаль, неординарні наукові розробки чернівецького геронтолога дотепер не знайшли державної підтримки. До речі, їх автор не ставить питання про фінансову підтримку своїх програм, а просить в уряду одного — відкрити в Чернівцях науково-дослідну лабораторію з проблем ранніх стадій метаболічних захворювань, щоб перевірити запропоновані гіпотези на практиці.



Сторінку підготував власний кореспондент газети в Чернівецькій області Василь БАБУХ. Тел. (03722) 263-15.

Початок виплат очікується влітку

(Початок на 1-й стор.).

Щоправда, з американських судів не відкликано ще позовні заяви до деяких німецьких підприємств, які використовували під час другої світової війни примусову працю робітників, насильно вивезених із країн Східної Європи, що дає підстави представникам фондової ініціативи висловити сумніви в достатності правових гарантій.

Канцлер Герхард Шрьодер повторив сказане раніше: стовідсоткових гарантій у цьому разі бути не може. Проте достатні вони чи ні, вирішуватимуть не фірми та підприємства, а парламент. Шрьодер підтвердив, що Бундестаг розгляне це питання ще до літньої паузи — кінця липня. З тим, щоб ухвалити відповідний документ, який визнає гарантії достатніми. Після чого негайно розпочнеться виплата компенсацій колишнім остарбайтерам. За прийняття документа вже висловилися більшість партій і фракцій. Судячи з усього, за Бундестагом затримки не буде.

І хоча керівники фондової ініціативи ще домагаються відкликання всіх без винятку позовів з американських судів (це і є гарантія, яка в майбутньому не тільки убезпечить їх від наступних претензій про додаткові виплати, а головне — не дозволить спекулювати цим у ринковій торгівлі), наростають суперечності та невдоволення серед членів самого Союзу підприємств. Адже багато з них не використовували рабську працю, мало того — їх створено після війни. Не мають вони також ділових відносин із США. Крім того, членами фондової ініціативи є маленькі фірми, рекламні агентства, засоби масової інформації, чимало магазинів, які добровільно вирішили зробити грошовий внесок для колишніх примусових працівників і зажадали від партнерів негайно переказати обіцяні 5 млрд. марок на рахунок фонду «Пам'ять, відповідальність і майбутнє». Щоб розпочати нарешті виплати людям, які пережили катастрофу другої світової і дожили до наших днів, коли вони ще можуть скористатися цими грошима.

А тим часом перед людьми, які в роки війни примусово працювали в Німеччині, свій моральний обов'язок, незалежно від німецького фонду «Пам'ять, відповідальність і майбутнє», намагаються виконати деякі підприємства та фірми, громадські організації, маленькі та великі міста. Співвласниця фірми «Гераеус» у Ганау Адельгунде Фракманн помістила в «Голосі України» (5 липня 2000 р.) частину списку колишніх примусових працівників з України, що збереглися в архіві, з тим, що, можливо, хтось відгукнеться. Відгукнулися двоє. Фрау Фракманн запросила їх, а також ще кількох осіб із Польщі, Росії та Білорусі до Ганау, на підприємство. Приймали колишніх рабів як найдорожчих гостей. Фрау Фракманн усе шкодувала, що з кількох тисяч осіб вдалося розшукати лише двох. Вона сподівається: раптом знайдуться й інші...

Перші виплати зробив магістрат Франкфурта-на-Майні —по 2 тисячі марок тим, хто під час війни працював тут на підприємствах, у комунальному господарстві, в сім'ях. Також відгукнулися наші читачі, котрих було вивезено на роботу до цього міста.

Мені доводиться зустрічатися з представниками громадських організацій і союзів, які готові допомогти колишнім примусовим працівникам незалежно від німецького фонду. Але надто вже копітка це справа — пошук. Може, за нього могла б узятися якась громадська організація в Україні — бо це ж нашим старенькім потрібна допомога. Не так уже й складно звернутися, наприклад, до земельних антифашистських організацій, у магістрати бодай великих міст, де працювали колись наші люди. Адже відомо: хто стукає, тому відчиняють...

Валентина ПИСАНСЬКА.

Франкфурт-на-Майні.



Ці юні нікарагуанки танцюють під час традиційного карнавалу в Рало де Майо, що майже за чотириста кілометрів від столиці країни — Манагуа. Тисячі людей зібралися тут минулої неділі, щоб за допомогою пісень і танців попросити дощ допомогти місцевій землі бути цього року родючою.

Фото АП.

Сумний прогноз із-за океану

 Світ про Україну

(Початок на 1-й стор.).

Аби досягти своєї мети, вважають у Стратфор, Росія замість відвертого політичного тиску обрала більш завуальований шлях — економічну інтеграцію з Україною. Американці припускають, що в недалекому майбутньому українці відчують новий приплив російського капіталу. Це буде пов'язано саме з присутністю Віктора Черномирдіна в Україні. Причому спочатку Україна матиме користь від співпраці з російськими олігархами, але посилення ролі російських інвестицій у далекій перспективі обмежуватиме політичні маневри Києва.

До того ж відставка Віктора Ющенка і пов'язаний з нею черговий відплив західного капіталу з України грають на руку Кремлю. Ну а Черномирдін цілком здатний виконати поставлені перед ним завдання: посилити економічний контроль над Україною, розв'язати з нею проблему боргів і водночас задобрити Європу. Адже роль України — як транспортного коридору для російських енергоносіїв — значно пом'якшує російський вплив на Європу, вважають оглядачі Стратфор. Очевидно, спочатку, прогнозують вони, Черномирдін запропонує спільні підприємства між українськими компаніями і РАТ «Газпром». В обмін на це Україна могла б розрахуватися з боргами, віддаючи російським компаніям акції своєї газотранспортної системи. Проте газ, зауважують аналітики, не єдина галузь, де заохочуватимуться спільні підприємства. Черномирдін намагатиметься використати в російських інтересах фактично всі найприбутковіші ділянки української економіки — літакобудування, космічну галузь тощо.

А найголовніше, прогнозує Стратфор, це те, що Сполучені Штати та Європейський союз не протестуватимуть проти поширення в Україні російського приватного капіталу. Хоча й виступатимуть проти політичного домінування Росії.

Парашутний спринт

Спортсмени, які здійснили за час своєї кар'єри півтисячі стрибків з парашутом, вважаються майстрами. Зазвичай для досягнення такого результату потрібні роки. Щоправда, деякі домагаються цього набагато швидше...

31-річний мешканець штату Техас Майкл Занг установив новий світовий рекорд для відомої «Книги рекордів Гіннесса», стрибнувши з парашутом 500 разів за добу. Занг почав серію своїх стрибків увечері в п'ятницю на маленькому аеродромі, розташованому на північний захід від міста Форт-Уорт, і здійснював стрибок у середньому кожні три хвилини. Попереднє світове досягнення дорівнювало 476 стрибкам за 24 години і було встановлено 13 листопада 1999 року Джеєм Стоуксом в Аризоні. Обидва рекордсмени використовували свої виступи для того, щоб зібрати кошти на користь Олімпійських ігор для інвалідів.

Форум міст-партнерів

В Ужгороді та Мукачевому відбувся перший форум містпартнерів України, Словаччини та Угорщини в рамках Карпатського єврорегіону. Закарпаття обране для такого заходу не випадково. Адже, як зазначив ужгородський міський голова Степан Сембер, Ужгород має побратимські зв'язки з багатьма закордонними містами — в Німеччині, США, Данії, Чехії, Словаччині та Угорщині. Учасники форуму підписали декларацію про Карпатське європартнерство міст, утворено його консультативний комітет.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.

Закарпатська область.

Помер адвокат Аль Капоне

Адвокат сумнозвісного чиказького гангстера італійського походження Аль Капоне — Хірам Мендоу помер у віці 107 років. Легендарним він став саме після успішного захисту Капоне та кількох інших знаменитих гангстерів у тридцяті роки минулого століття. Порівняно недавно, у віці 100 років, Мендоу ще працював за фахом.

 Хроніка. Факти. Події

Багдад

Нове посольство

Україна в неділю відкрила своє посольство в Багдаді. На церемонії відкриття був присутній віце-прем'єр Юрій Єхануров. За його словами, «відкриття українського посольства в Багдаді — важлива подія в українсько-іракських двосторонніх відносинах, що розвиваються». Наступного місяця Ірак відкриє своє посольство в Києві.

Ватикан

Кардинали планують майбутнє церкви

Учора під головуванням Папи Римського Івана Павла II розпочалася надзвичайна папська консисторія, присвячена обговоренню майбутнього католицької церкви в новому тисячолітті. В її роботі беруть участь більш як 160 кардиналів, серед них і глава УГКЦ Любомир Гузар.

Скоп'є

Перепочинок у сутичках

Уряд Македонії продовжив термін перемир'я між македонською армією та албанськими бойовиками, сподіваючися переконати останніх скласти зброю. Повідомляють, що сьогодні основним питанням залишається доля мирного населення. Македонська влада звинувачує бойовиків у тому, що вони використовують мирних жителів як живий щит.

Брюссель

Лист від генсека

Генеральний секретар НАТО лорд Робертсон надіслав міністрові закордонних справ України А. Зленку листа з приводу майбутнього засідання Комісії «Україна—НАТО», яке відбудеться 30 травня в Будапешті. Програмою засідання передбачається проведення консультацій з питань європейської безпеки, зокрема миротворчої діяльності на Балканах. Лорд Дж. Робертсон підтвердив також зацікавленість у подальшому розвиткові предметного й конструктивного співробітництва НАТО і України.

Рим

Мафіозі за гратами

У минулі вихідні італійській поліції вдалося заарештувати одного з найнебезпечніших мафіозі на Апеннінському півострові. Джузеппе Гаетано Сантаїті затримано поліцейськими в Калабрії. Він переховувався від правосуддя з 1993 року і входив до списку тридцяти найнебезпечніших розшукуваних злочинців Італії.

Нью-Йорк

Катастрофа реальна

Генеральний секретар ООН Кофі Аннан заявив, що США, де в повітря викидається найбільше шкідливих речовин, які викликають парниковий ефект, найперші мають брати участь у боротьбі з цими викидами. Генсек ООН також наголосив: глобальне потепління — це не потенційна загроза в досить далекому майбутньому, а катастрофа, яка може статися найближчим часом.

Газа

Обмін артилерійськими ударами

Учора палестинці знову обстріляли ізраїльські райони в Єрусалимі. Акція стала відповіддю на зруйнування Ізраїлем будинку глави сил безпеки Палестини полковника Джебрила Раджуба. Поранення дістали кілька охоронців полковника. Сам він не постраждав.

Канн

Підсумки фестивалю

У Канні вручено призи 54-го Міжнародного кінофестивалю. Його головної нагороди — Золотої пальмової гілки — удостоєно фільм італійського кінорежисера Нанні Моретті «Кімната сина». Великий приз журі фестивалю отримав австрієць Міхаель Ханеке за фільм «Піаністка». Французька актриса Ізабель Юппер, котра зіграла в цій картині головну роль, стала володаркою призу за найкраще виконання жіночої ролі. Її партнера по фільму француза Бенуа Мажимеля удостоєно нагороди за найкращу чоловічу роль. Приз за найкращу режисерську роботу вручено двом американцям — Девіду Лінчу за фільм «Малхолланд драйв» і Джоелу Коену за картину «Людина, якої тут не було».

На фото Рейтер: *Нанні Моретті (в центрі).*



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

Африка, куди можна приїхати на «мусі»

В Білокуракинському районі на Луганщині є одне село з вельми незвичайною для України назвою — Африка. Історію такої назви достеменно так і не з'ясовано. Старожили розповідають те, що чували від своїх дідів і прадідів, у місцевого краєзнавця, редактора білокуракинської районки Миколи Коваля, — власна версія. Сьогодні саме її і взято за основу, бо підтверджена архівними документами, знайденими в бібліотеці Академії наук України. Історія дуже кумедна.

Власник хутора дворянин Самойленко поїхав до Воронежа на ярмарок, купити собі коня. Всякого дива на тому ярмарку було, але скакуна собі поміщик нагледів лише на аукціоні, та й той не виграв... Дістався кінь поміщику з Олександрівки. Той так зрадів, що додому на прудконогому придбанці й поїхав. Засмутився Самойленко, але при людях виду не показав. «А ну-бо здивую я люд добрий», — вирішив. І чи то з пустощів, чи то з відчаю взяв і купив... верблюда. Привів його до села, а люди й запитують: «Що воно за диво таке заморське пан придбав у Воронежі? Та й навіщо?» «А щоб вас здивувати», — відказує поміщик. «Та ж тут тобі не Африка», — дивувалися хуторяни. «Коли є верблюд, значить, буде й Африка, —відповів поміщик. — А я тепер зватимусь паном Африканом».

Відтоді хутір Самойлівку і почали звати Африкою, а хуторян — африканами. Під такою назвою село згадано і у списках поселень Харківської губернії 1864 року. На той час хутір мав 9 дворів, 12 чоловіків і 10 жінок.

Старожили запевняють, що, як розповідали їм батьки, хуторяни свого пана бачили дуже рідко. Пан Африкан весь час мешкав у Харкові, до свого маєтку навідувався вряди-годи, доручивши всі справи прикажчикові. Той, либонь, правував сумлінно, мав кебету. У селі й гуральня працювала, потім чинбарний відкрили. Майже півтора століття минуло, а історичні пам'ятки минулого збереглися й донині, підтверджуючи, яка багата історія села, яких міцних, гарних людей породила природа цього краю.

З'ясовується, Африка стала осередком стахановського руху в землеробстві на Луганщині. Першим, хто підтримав Пашу Ангеліну, а згодом і викликав її на соціалістичне змагання, був Іван Острогляд зі своєю комсомольсько-молодіжною бригадою. Вони були першими з тих, кому за визначні трудові досягнення 1936 року було вручено ордени Леніна. Іменем Острогляда, до речі, названо й залізничну станцію неподалік Африки.

Благодатні все-таки землі Африки, зовсім не співзвучні її назві. Вже чого-чого, а почуття гумору панові Самойленку було не позичати. Цей куточок — наче Богом обраний: в інших місцях минулого літа навіть трава вигоріла від сонця, а тут все зелене та гоже стояло. Може, тому, що село розташоване у заплаві ріки, а може, є й інша причина. І хоча молоді тут немає, древністю також не пахне.

Африку, хоч як це дивно, занапастила дорога. Побудували б її, приміром, років 20—30 тому — і село залишилося б таким само густонаселеним, як і раніше. До 400 дворів тут налічували, а в сім'ях по четверо-п'ятеро дітей зростало. Перспектива у Африки була непогана. Почали розбудовувати нову вулицю на 50 будинків. З газом, водогоном, як належить, плануючи оселити молодь. Довга широка вулиця мала з'єднати Африку з головною садибою колгоспу «Перемога» — селом Нешеретовим, що лише за якихось три кілометри. Для сільського мешканця Африка — щонайблагодатніше місце: і пасовиська для худоби хороші, і річка є, і землі родючі, і залізниця поруч. А от не вкриті були ті три кілометри асфальтом — молодь і не схотіла місити багнюку, подалася до міста. Почалася перебудова — і «з'їла» кошти на спорудження будинків і водогону. Отак село й потрапило у неперспективні.

Хоча хтозна, як воно далі буде. Останнім часом до Африки почали навідуватися городяни з Луганська, Стаханова та інших місць. Будинки тут коштують копійки. От і купують їх під дачі. А хтось і будуватись починає, заводить домашнє господарство, бере великі надії землі. Мабуть, приїхали надовго. Щоправда, таких мало.

— Якби було житло, — каже голова Білокуракинської райдержадміністрації, — ми допомогли б влаштуватися у нас і тим шахтарям, які залишилися без роботи через закриття шахт. А житло могли б побудувати, якби частину грошей, що їх виділяє уряд на розв'язання соціальних проблем через реструктуризацію вугільної галузі, передали нам. Робота в селі знайдеться.

Звичайно, знайдеться. Володимир Тимофійович Прядкін, приміром, прибув до Африки з міста. Придбав тут хату і заходився господарювати. Хату, до речі, купив історичну — колишній панський будинок Африкана. Будівлі далеко за сто років, та вона не здається часові. Клуб, що його будували за радянських часів, — той давно розвалився...

Гарно все-таки в Африці!.. Залишитися б отут на день-два, особливо восени, коли груші дозріли, а біля кожного будинку — ожеред запашного сіна поставлено. Залягти б туди, обкластися грушками і поглядати, як африканське сонечко сідає, під шепеляве бурмотіння баби Марії. Або вже вкотре послухати й посміятися з африканського анекдоту, що вже став класикою.

Отож-бо. Прийшла якось на прийом до молодого районного лікаря бабуся, а він її питає: «Звідкіля ви, бабусю, приїхали?» «З Африки», — відповідає пацієнтка. Дивується лікар: «А на чому сюди до нас дісталися?» «Як на чому? — у свою чергу дивується селянка. — На «мусі»!» (Так у народі називають дизель-потяг). Лікар якось дивно глянув на «божу кульбабку» і порадив: «То вам, бабусю, треба не до мене, а до психіатра». А бабця ж усього-на-всього мовила звичайну селянсько-африканську правду.

Отакий народ в Африці живе. І жартувати вміє, і роботи не цурається, і життя любить. А щодо неперспективності... Якщо справа лише в дорозі, то асфальт до села вже прокладено.

Алла АНТИПОВА.

Банк, який неможливо



Українська академія банківської справи — єдиний в країні подібний заклад, заснований в Сумах 1996 року. Тут готують фахівців за спеціальностями: банківська справа, фінанси, облік та аудит, менеджмент зовнішньоекономічної діяльності, економічна кібернетика, регіональна економіка, правознавство. Ведеться перепідготовка та підвищення кваліфікації (банківська справа, фінанси, облік і аудит).

Про Академію наша газета востаннє писала років зо два тому. Заголовок тієї статті, пригадується, був і багатообіцяючим, і водночас обережним: «Елітні банкіри прийдуть із Сум». Знак оклику в кінці заголовка не стояв. В разі чого, там можна було поставити знак питання. Але тепер обіцяні елітні банкіри вже знову на підході: цього року в Академії — другий випуск. І ми знов побували у ректора вузу Анатолія ЄПІФАНОВА.

Ректор

Анатолій Олександрович Єпіфанов — особистість відома, навіть легендарна, але, здається, ні в науковій, ні в художній літературі як слід не описана. Бо щоб описати когось, треба сказати: посидь спокійно, дай зафіксувати твій фас, профіль, вид зверху. Але від Єпіфанова чорта з два цього діждеш, бо при своїй досить солідній статурі він —поривчастий, темпераментний його нетерплячий, його цікаво слухати, але важко записувати — мова пунктирна, без занудно-зайвих пояснень. Він іноді навіть не закінчує фразу, скаже слово й дивиться на тебе: мовляв, лови суть, ти ж розумний чоловік. Ну, сидиш, киваєш, прикидаєшся розумним. Думаєш: нічого, я потім анкету перечитаю. Але анкета А. О. Єпіфанова скупувата: майже тридцять літ працював будівельником (мав ще есесерівську державну премію за забудову Сум), потім був мером і губернатором, а тепер-от — ректор академії.

Нагадування про мету

Отже, Суми для нього — центр світу, без цього переконання не варто було й створювати тут отаку Академію, єдину в Україні. Гаразд, вона є, але будь вона хоч тут, хоч навіть у Києві, перед нею постає головне питання нашого непевного часу: питання про мету. Єпіфанов: «Моє завдання — виростити нового, навіть елітного, фахівця, риночника, з новим мисленням, новим підходом. Він мусить володіти широким світоглядом, сприймати нові технології управління. Нам треба готувати людей з урахуванням вимог нового часу, більш того — з урахуванням перспектив. Якщо без ілюзій, то ми побудуємо економіку не зразу. І зараз головне —виростити нове покоління». Схоже, для Єпіфанова ця Академія — своєрідний банк для майбутнього, банк, який пограбувати неможливо.

Хто навчає

Легко сказати! А звідки береться оте «нове»? Єпіфанов каже: «Справді, механізм появи «нового» змінився. Раніше теж з'являлося і впроваджувалося щось нове, але як? Згори сказали «Треба!» — і всі кинулись впроваджувати. Але ж головне, і тоді, й тепер, — ідея може бути хороша, та не для всіх регіонів однаково підходяща. Будь-яку ідею треба прив'язувати до місцевих умов, до тутешніх людей, до підготовки цих людей».

До майбутніх викладачів Банківської академії Єпіфанов придивлявся, ще будучи губернатором. Тепер тут половина викладачів — колишні практики. Приміром, юристи з прокуратури, з міліції, вони в житті пройшли все й можуть нестандартно розповісти про свій досвід студентові. «А нам цього й треба, — каже ректор, — бо ми готуємо людей не взагалі, а так, як життя підказує. А як воно підказує —можна почути лиш від людей, які це життя знають. При цьому викладачі у нас всі молоді. У нас вже створено власну школу — маємо близько сорока власних кандидатів наук і п'ятнадцять докторів, і на випуску ще три».

Де навчають

Все це не означає, що Академія вариться у власному соку. Вона — учбовий заклад системи Національного банку України і має з ним прямі зв'язки. Сюди, попри свою зайнятість, за спеціальною угодою приїздять директори департаментів Нацбанку й читають лекції. В якому університеті це можливо? Крім того, студенти Академії проходять практику в головному банку держави. А туди на практику пускають далеко не всіх.

Три гаманці на гербі

Коли Єпіфанов каже, що ідея Банківської академії, як будь-яка ідея, мусить бути орієнтована передусім на місцевих людей, — це не пусті слова. Можливо, немарно на старовинному гербі Сум є три сумки — нібито мисливські, але вони виглядають як гаманці. Люди тут традиційно підприємливі, звідси вийшов знаменитий меценат Харитоненко, звідси ж — банкіри Віктор Ющенко, Володимир Стельмах.

Чого не вміє ректор

— От ви кажете, що я людина старої школи. Але я все життя будував, я не був у системі виконання «під козирок». Ну, отримав вісім партійних доган, бо не любив догоджати. Але яка б не була система, а будівельник завжди всім потрібен. Навіть колись, якщо ти щось придумаєш і дістанеш на це гроші, то питань до тебе не буде. А будували ми багато. Коли я був мером, на одного мешканця Сум припадало найбільше житла по Україні. І ми не брали на це гроші в держави. 30 відсотків було державних, а 70 — залучені кошти, те, що тепер зветься інвестиціями. Чим погана школа?

— Одначе кажуть, що ви, будучи губернатором, створювали цю Академію як...

— ... як запасний аеродром? А я цього й не приховую! А чому я не повинен був цього робити? У нас не варто сидіти й чекати, поки тобі щось дадуть. А я доктор? Доктор! Професор? Професор! Мушу я десь реалізуватися? Я маю великий досвід, він комусь потрібен. Чи ви хотіли, щоб я пішов на вулицю кудись проситися? Не буду!

Хто навчається

— Ми не гонимося за кількістю студентів. Хоч це було б легко: батько з села оддасть останнє, щоб дитина одержала вищу освіту. А треба це комусь чи не треба —неважливо. А потім той хлопець зі своїм дипломом на базарі стоятиме, і йому знов доведеться кудись іти на перепідготовку. А від нас жоден студент не пішов. Скоро випускаємо ще близько 200 чоловік, і всі прив'язані до майбутньої роботи. Ми самі шукаємо, кому віддати свого випускника. І їх у нас просять і податківці, і органи внутрішніх справ, і інші поважні інституції. У нас новий підхід до відбору студентів: підготовка кадрів починається ще зі школи, причому працюємо зі школами по всій Україні, відстежуємо там майбутню еліту: якщо ти відмінник — іди сюди! Ми практично 50 відсотків набираємо медалістів. Контингент хороший. Крім того, Академія має два філіали, в Черкасах і Харкові. Діти мають змогу почати навчання там, а в нас уже завершують освіту.

Як бачите, це досить клопітно. Звісно, по тисячі гривень за душу зараз можна набрати 5 тисяч чоловік, проблем нема! А далі — вчись не вчись, незрозуміло чим займайся, а потім іди собі у світ Божий! Ні, якщо ми вже їх узяли, то відповідаємо за їхні голови. Вони тут учитимуться, а не на маніфестації ходитимуть.

— Але ж банківська справа — річ спокуслива, і, мабуть, сюди часом приходять хлопці з талантами Остапа Бендера. Як ви до них ставитесь?

— Ми їх беремо. Тут головне щоб був талант, а наше завдання — спрямувати той талант на користь державі.

Продовження теми

Наш «перехідний період» цікавий тим, що так званий «ринковий досвід» і студентів, і викладачів — майже однаковий. Що таке в даному разі передача досвіду? Про це ми говорили з проректором Академії з зовнішніх зв'язків В. М. Нечепуренком.

— У будь-якому разі, і не лише тепер, передавати досвід —



Анафемування Мазепи 2001 року?

Це справа 1663 року про розлучення володимирського судді Яна Загоровського та його молодої дружини Олени, в якої він знайшов чимало подарунків від двадцятичотирирічного Мазепи. Щоб виграти майновий процес, чоловік звинуватив свою другу половину також у любовних зв'язках з князем Дмитром Вишневецьким, якимсь Убишем та іншими. Суд не визнав за Мазепою злочинів, які йому приписував Загоровський. Отже, для чого всі ті фантастичні нісенітниці знову переповідати громадськості як достовірні факти? Аби ще раз сплюжити гетьмана?

Мазепа-«вероятный потомок» наводить ще вбивчий аргумент про зрадництво гетьмана. Мовляв, він пообіцяв через миргородського полковника Д. Апостола передати Петру І Карла XII, «если царь гарантирует ему самому личную безопасность». Справді, в історичній літературі фігурує лист Г. Головкіна до гетьмана від 22 грудня 1708 року. У ньому канцлер повідомляє, що через Д. Апостола отримав пропозицію від Мазепи про викрадення шведського короля і, мовляв, Петро І дав згоду на амністію зрадника, якщо він виконає обіцяне. Якби миргородський полковник і справді привіз цареві таку фантастичну пропозицію, то чому він нічого про неї не сказав під час допиту? Протокол його, на щастя, зберігся, опублікований у 1859 році історіком Д. Бантиш-Каменським. Там немає жодного натяку на згадане! Перед допитом Д. Апостол переховувався спочатку в Сорочинцях і звідти просив І. Скоропадського потурбуватися про власну амністію. Чому ж він не спішив з посланням Мазепи до царя? А тому, що його просто не було! Лист-фальшивка Г. Головкіна був адресований шведам, аби скомпрометувати в їхніх очах гетьмана. Ми недавно в архіві виявили чернетку послання Д. Апостола (воно було надіслане з вищезгаданим у ставку Карла XII) з правкою замовника Г. Головкіна та припискою на останній сторінці: «Писма, что писаны к Мазепе по измене ево фальшивые от канцлера».

Бідний «родич», якому нічого не перепало від спадку гетьмана, звісно, не міг не поцікавитися, де перебуває і його втрачена частка коштів. «Откуда такие несметные богатства — до сих пор загадка, — заявив він і, мабуть, через відсутність заповіту вкотре ображено лигнув «пращура» звинувачувальною порцією багна: «Может быть, утверждения, что Мазепа «подбирал» сокровища им же уничтоженных земляков, и верны?..» Ось такий, мовляв, гетьман-негідник... Щоправда, реалії 22-річного правління Мазепи свідчать про інше. Так, опозиціонерів він нещадно скидав з врядування. Свого часу такої долі зазнали полковники Л. Полуботок, Р. Дмитрашко. Але через два-три роки вони, як і більшість усунених з посад авторитетних у війську старшин, отримали за попередні військові заслуги значні маєтності, які давали їм непогані прибутки. Згодом сина першого — Павла Полуботка — Мазепа призначає чернігівським полковником, а внука другого — Дмитра Дмитрашка бере у свій почет. Останній за участь у повстанні мазепинців був репресований «и в ссылке умре».

Жодної загадки походження великих фінансових витрат Мазепи не існує. В його розпорядженні була скарбниця, яка щороку поповнювалася майже мільйоном золотих у формі податків. У ході Бендерської комісії 1709 року старшина пояснила, що за Мазепи «від одного коня, як і від одного вола, платили селяни одного золотого річного податку».

Це була невеличка, посильна сума, бо забезпечення прожиття одного сердюка протягом місяця становило 5 золотих. Майже 90 відсотків зібраних коштів ішло на утримання десяти козацьких полків, десяти компанійських та сердюцьких полків. Часи Мазепи не залишили нам вишуканих палаців і генеральних старшин, і самого їхнього проводиря. Здавалося б, за їхніх статків кожен міг попіклуватися про кращу і соліднішу «хатинку». Та старшини жили у скромних і тіснуватих дерев'яних оселях або кам'яницях. Набуті від рангових володінь (тобто наданих на час виконання службових обов'язків) прибутки побожне оточення Мазепи вкладало у церкви, монастирі. Всі генеральні старшини, полковники неначе змагалися у побудові, реставрації храмів. Вони захоплювалися читанням, переписуванням житія святих. Такі в них були духовні пріоритети. Цим та молитвою жив і Мазепа, який своїми віршами не випадково звертався до небес:

Жалься, Боже, України,
Що не вкупі маєт сини!

...Ми зупинилися лише на найодіозніших моментах двох новітніх публікацій «Фактов» про визначного українського діяча, гетьмана-державника. Спростовувати інші голослівні брудні закиди в його бік не вважаємо за потрібне — з написаного і так зрозуміло, яка їм ціна. Це добре, що вчитель зібрав теку матеріалів про Мазепу, а однофамілець гетьмана зацікавився походженням свого роду. Погано, що їхні аматорські і незграбні викривальні студії-анафеми, гіпотези, за якими не проглядають ні знання, ні серйозний пошук, патріотизм, сприймають на ура в редакції масової газети і використовують для одурманювання співвітчизників. Це ж як, певно, по-газетярськи радісно, коли їм як читачам додасться чорноти, неправди, бруду! Схоже, в декого просто сверблять руки осквернити пам'ять Шевченка, Лесі Українки, Мазепи. Підступно. Під виглядом «правди», «білих плям історії». Тільки в ім'я чого? Довести, що українці з діда-прадіда не мають у душі нічого святого, тільки лихе, підступне, зрадливе?

Сергій ПАВЛЕНКО.

(Початок у номері за 19 травня ц.р.).



Вітчизняний стиль

«Головною проблемою є якість нашого законодавства»

...Хоча за темпами нормотворення ми вийшли на рівень західноєвропейських країн

Цим та деяким іншим проблемам нашого законодавства була присвячена науково-практична конференція, що відбулася в Інституті держави і права ім. В. Корецького *(фото внизу)*. Подію присвячено 10-річчю проголошення незалежності України та 5-й річниці прийняття Конституції України.

На конференції розглядалися наукові та практичні питання становлення і розвитку державності України та її правової системи. Ініціатором і організатором конференції виступив Інститут держави і права ім. В. Корецького. Це провідна юридична наукова установа, широко відома як в Україні, так і за її межами.

Великий інтерес у присутніх викликала доповідь академіка НАН України, директора Інституту держави і права Ю. Шемшученка *(фото вгорі)*. Відомий учений висвітлив деякі теоретичні засади концепції розвитку законодавства України. Ю. Шемшученко зазначив, що за темпами нормотворення ми вийшли на рівень західноєвропейських країн. Утім, головною проблемою нині є якість нашого законодавства. Вона доповнюється проблемою реалізації законів та інших нормативних актів. Не завжди ефективно спрацьовує наша судова система.

Запланована інтеграція України до Європейського союзу актуалізувала проблему адаптації українського законодавства до європейського права. Передбачається провести велику роботу з приведення законодавства України до європейських стандартів.

Важливі завдання стоять перед юридичною наукою. Вона має стати надійним дороговказом для практики. Потенційні можливості юридичної науки багато в чому залежать від залучення талановитої молоді.

Проблеми теорії законотворення стали темою доповіді академіка Академії правових наук України В. Семчика. Відомий правник зазначив, що за 10 років після проголошення незалежності України Верховна Рада прийняла близько двох тисяч законів. Однак практика правозастосовчої діяльності свідчить, що не всі закони відповідають потребам практики і вимогам теорії законотворення, мають місце колізії та прогалини. Законотворення вимагає ставитись до себе як до спеціальної науки.

На науково-практичній конференції розглядалися також проблемні, спірні питання інших галузей права — адміністративного, шлюбно-сімейного, земельного, кримінального тощо. Таким чином юридична наука України не стоїть осторонь проблем юридичної практики. Привертає увагу розмаїття тематики виступів, участь у конференції як відомих правників, так і молодих учених. Доповідачі часом висловлювали нові нетрадиційні погляди на проблеми законотворення. Загалом конференція засвідчила високий інтелектуальний потенціал науковців України.

Сергій ТЕНЬКОВ.



пограбувати

складно. Бо він завжди лише твій особистий. Отже, з одного боку, я, безумовно, вивчаю відповідну західну літературу, а з другого — дуже активно розповідаю про той досвід, який маю сам, пристосовуючи його до нинішніх реалій.

— А студенти чомусь навчають вас?

— Звичайно. Якщо й не навчають, то примушують нас поглиблювати рівень програми і ширше дивитись на світ. Адже вони люди невипадкові, їм батьки чи діди щось розповідали, та вони й самі бачать, що в світі робиться, і вони нам ставлять часом дуже каверзні запитання.

— Це запитання юридичні чи світоглядні?

— Швидше світоглядні, бо законодавство законодавством, а менеджмент — це заразом і наука, і мистецтво. Тут можна вивчити все, а управляти не вміти, бо ще треба, щоб іскра Божа була. Хороший менеджер — це щасливе поєднання знань і природжених якостей лідера.

Зустрічаючись зі студентами, я їм розповідаю все-таки живі приклади того, як і що у нас відбувається. І ми на цих прикладах практикуємось, намагаємось моделювати ситуацію так чи інакше. І вони іноді дуже цікаві речі пропонують.

— Ви їх учите ідеалу чи — «від досягнутого»?

— Безумовно, я їм кажу: щоб ви стали гарними фахівцями, ви мусите добре знати, як виглядає ідеал. Але одразу попереджаю, що ідеал практично недосяжний у житті, і ви мусите так само добре знати реалії.

Не чужий досвід

— Гаразд, але ж світові ринкові реалії — це не зовсім те, що наші реалії. Як у вас поставлені зовнішні зв'язки?

— Недавно уклали угоду з Фінансовою академією при уряді Росії. Останнім часом взагалі дуже активно співпрацюємо з Росією. Це наш сусід, ми одне від одного дуже залежимо, йдемо одними шляхами розвитку, хоч вони нас трохи випереджають. Крім того, там хороша школа, бо свого часу всі кращі кадри стікалися туди. Зовсім недавно ми підписали угоду про співробітництво з Санкт-Петербурзьким державним університетом економіки та фінансів, це один з кращих університетів Росії, це, по суті, російська економічна школа, вони мають контакти з 70 країнами світу. Ми домовились про обмін студентами, стажування, спільні наукові дослідження. Зрештою, це вигідно: скажімо, нам дуже цікавий китайський досвід, але їхати туди далеко, а тим часом петербуржці цей досвід уже взяли у китайців і діляться з нами. Ми, до речі, єдиний вуз України, що має контакти з цим університетом.

Вже два роки співробітничаємо з університетом Нортумбрія (Ньюкасл, Великобританія). За цей час разом з англійськими партнерами підготували 5 учбових модулів — по суті, нових учбових курсів чи програм. Оці модулі нам не подаровані, вони створені практично на сто відсотків нами і для наших потреб, а англійці нам допомагали необхідною літературою. Крім того, 13 наших викладачів мали змогу побувати там, здобути досвід.

На початку наступного навчального року плануємо провести міжнародну конференцію для системи навчальних закладів Нацбанку — як підсумок нашої співпраці з британцями.

Ми намагаємось використовувати всі можливості для збагачення досвідом. Троє наших студентів встигли по року повчитися за кордоном: двоє у США, один у Німеччині. Нам щороку виділяють кілька стипендій для наших студентів в Ньюкаслі (три-чотири роки вони вчаться тут, на рік



їдуть туди, отримують там англійський диплом бакалавра, повертаються додому й отримують диплом українського фахівця).

Отже, на місці не сидимо. Втім, наше студентство переважно англо- і німецькомовне, тож поки що мимоволі звужуємо коло співробітництва англонімецькомовними країнами. А інтерес до нас є не лише там: у нас побували економічні аташе багатьох посольств — Індії, Нігерії, Близького Сходу.

Не лише ми учимося за кордоном, у нас теж хочуть учитися, і ми вже отримали ліцензію на підготовку іноземних студентів.

Що тут робить Ренуар

Автори цих рядків вважають: скільки б тобі не розповідали в отаких поважних установах про серйозні речі, тебе все одно переконують не цифри й факти, а якісь другорядні дрібниці. Бо в отих, здавалось би, дрібницях — іноді вся суть.

Отож, після обов'язкових бесід з ректором та проректором ми відвідали галерею мистецтв «Академічна» (її нове приміщення відкрилося в Банківській академії якраз цієї зими). Заходимо туди, глядь — висить хороша копія картини Ренуара. Питаємо: «Що тут робить мсьє Ренуар?» Нам кажуть: «А оце ж ми недавно відзначали день народження Лесі Українки...» — «Ну, так а Ренуар їй хто?» — «А вони з Ренуаром народилися в один день! Хороша компанія, правда?»

У них у галереї, як виявилось, отакий широкий підхід до всього. Скажімо, ця галерея відкрилася в новому приміщенні виставкою малюнків шведського художника 19 століття Карла Петера Мозера. Але того мало — при цьому ще показували фільм Бергмана «Сьома печатка», а студенти підготували півтора десятка рефератів про шведську культуру, музику, літературу, театр, шведську кухню, шведські прислів'я та приказки. Якщо вони й до банківської справи підходять так само всебічно-серйозно, то їм можна довіряти. Кажуть, це гасло Єпіфанова: культура рухає прогрес. Можливо, але ж не сам Єпіфанов звів отут разом Лесю з Ренуаром, а Мозера з Бергманом! Коротше, нам захотілося тут лишитися...

Віталій ЖЕЖЕРА,
Владислав ЖМУРКОВ.
Суми — Київ.

В декого сверблять руки осквернити пам'ять Шевченка, Лесі Українки, Мазепи

Річна фінансова звітність АКБ «Славутич» за 2000 рік

АКБ «СЛАВУТИЧ» Балансовий звіт за 2000р.

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік На 1.01.2001р.	Попередній рік На 1.01.2000р.
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	2725	1235
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	201
3	Кошти в інших банках	18632	3496
4	Цінні папери на продаж	0	214
5	Кредити та заборгованість клієнтів	10849	3871
6	Інвестиційні цінні папери	0	123
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	1381	1216
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0	0
10	Нараховані доходи до отримання	177	152
11	Інші активи	2891	2729
12	**Усього активів**	36655	13237
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13	Кошти банків	4500	0
14	Кошти клієнтів	14652	4967
15	Інші депозити	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0	0
18	Нараховані витрати до сплати	56	10
19	Інші зобов’язання	1521	494
20	**Усього зобов`язань**	20729	5471
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21	Статутний капітал	13170	5270
22	Капіталізовані дивіденди	0	0
23	Акції, що викуплені в акціонерів	-10	-26
24	Емісійні різниці	17	0
25	Резерви	1806	999
26	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів	0	0
27	Нерозподілений	715	1316
	прибуток 5900 (6-7кл,)	228	207
28	**Усього власного капіталу**	15926	7766
29	**Усього пасивів**	36655	13237

АКБ «СЛАВУТИЧ» Звіт про прибутки та збитки

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік На 1.01.2001р.	Попередній рік На 1.01.2000р.
1.1	Процентний дохід	4074	3540
1.2	Процентні витрати	-3109	-1919
1	**Чистий процентний дохід**	965	1621
2.1	Комісійний дохід	797	522
2.2	Комісійні витрати	-58	-100
2	**Чистий комісійний дохід**	739	422
3	Дивідендний дохід	1	0
4	Чистий торговельний дохід	31	257
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		-1
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		0
7	Інший операційний дохід	340	159
8	**Операційний дохід**	2076	2458
9	Загальноадміністративні витрати	-1585	-1218
10	Витрати на персонал	-864	-296
11	**Прибуток від операцій**	-373	944
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	623	-455
13	**Прибуток до оподаткування**	250	489
14	Податок на прибуток	-22	-291
15	**Прибуток після оподаткування**	228	198
16	Непередбачені доходи/витрати		9
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	228	207

АКБ «СЛАВУТИЧ» Звіт про рух грошових коштів (непрямий метод)

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік На 1.01.2001р.	Попередній рік На 1.01.2000р.	
	I. Операційна діяльність			
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	228	207	
	Поправки чистого прибутку			
2	Нараховані витрати	47	-5	
3	Нараховані доходи	- 25	254	
4	Амортизація основних засобів	179	124	
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	- 531	455	
6	Торговельний результат		- 9	
7	Нарахований та відстрочений податок	94	200	
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		4	
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії			
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	84	-318	
11.	Інший рух коштів, які не є грошовими	585	448	
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	661	1360	
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	- 12300	- 1772	
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	- 7379	- 1208	
15	Зменшення (збільшення) інших активів	81	- 565	
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України			
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	4500		
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	4383	2012	
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	4835	- 190	
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	29	113	
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов’язань від операційної діяльності**	- 5851	- 1610	
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	- 5190	- 250	
	II. Інвестиційна діяльність			
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	280	2167	
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії			
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи			
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	- 458	- 982	
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	- 178	1185	
	III. Фінансова діяльність			
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу			
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань		1500	
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		7932	784
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду			
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	9432	784	
	Податкові платежі			
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**4064**	**1719**	
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**3543**	**1824**	
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**7607**	**3543**	

АКБ «СЛАВУТИЧ» Звіт про зміни у власному капіталі за 2000р.

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Статутний капітал, зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік 1999
1	Залишок на 1 січня	5270		-25	999		1522		7766	6692
2	Переоцінка основних засобів									
3	Переоцінка нематеріальних активів									
4	Дивіденди за минулий рік сплачені									-108
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік									
6	Чистий прибуток						228		228	207
7	Розподіл у загальні резерви банку									
8	Розподіл у резервні фонди				807		-807			
9	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал									
10	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)	7900							7900	810
11	Купівля власних акцій		17	- 217					- 200	-264
12	Продаж раніше викуплених власних акцій			232					232	322
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок									107
14	Залишок за станом на 31 грудня	13170	17	-10	1806		943		15926	7766

Голова Правління **Т. К. Волинько**

Головний бухгалтер **К. М. Таранішина**

Витяг з аудиторського висновку про результати аудиторської перевірки фінансово-господарської діяльності АКБ «Славутич» станом на 1 січня 2001 року.

На підставі договору № 17 від 16 травня 2000 року, укладеного з АКБ «Славутич», аудиторська фірма «Норман-Аудит» (свідоцтво про внесення в Реєстрсуб’єктів Аудиторської діяльності № 1277 від 26.01.2001,) з 01 по 15 березня 2001 року проведена перевірка фінансово-господарської діяльності АКБ «Славутич» за 2000 рік з метою підтвердження достовірності звітності та її відповідності статтям балансу.

АКБ «Славутич» зареєстрований НБУ 16 травня 1992 року, про що зроблено відповідний запис у Республіканській книзі реєстрації банків, валютних бірж та інших фінансово-кредитних установ під № 110 і перереєстрований 18 червня 1998 року. Зміни до Статуту зареєстровано Управлінням НБУ по м. Києву та Київській області 11 серпня 2000 року.

У грудні 1996 року банком створена Донецька філія АКБ «Славутич». У вересні та листопаді 2000 року в м. Києві відкрито два територіально відокремлені безбалансові відділення - урочище Чайка (дозвіл НБУ № 07-115/14416 від 18.09.2000 р.), вул. Солом’янська, 1 (дозвіл НБУ № 07-121/18821 від 04.11.2000 р.).

Форма власності - колективна (код - 20). Ідентифікаційний код:19020301. Юридична й фактична адреса: м. Київ, вул. Фрунзе 47; тел. 417-30-88, факс 417-23-22. Кореспондентський рахунок № 32006175801, в Управлінні НБУ по м. Києву та Київській області, МФО 321466. Аудит проводився у відповідності з вимогами Законів України «Про Національний банк України», «Про банки і банківську діяльність», «Про аудиторську діяльність», Національними нормативами з питань аудиту, затвердженими АПУ, Положення НБУ «Про вимоги щодо порядку проведення обов’язкових аудиторських перевірок і подання відповідних висновків до Національного банку України».

Порушень інструкцій і правил ведення обліку, які б негативно вплинули на достовірність звітності не виявлено.

Річний звіт, складений на основі даних аналітичного обліку й у відповідності з методологічними рекомендаціями Національного банку України.

В цілому, аудиторська фірма «Норман-Аудит» підтверджує достовірність консолідованого балансу та звіту про прибутки та збитки АКБ «Славутич» за 2000 рік, які достовірно й повно відображають результат фінансово-господарської діяльності банку станом на 1 січня 2001 року.

Директор АФ «Норман-Аудит» (сертифікат серії АБ № 000045 від 4.01.1994 року) ***О. Жук***

Аудитор АФ «Норман-Аудит» (сертифікат серії А № 002595 від 11.07.1995 року) ***М. Дідук***

Фінансовий звіт АБ «Укоопспілка» за 1 квартал 2001 року

Звіт про прибутки та збитки АБ "Укоопспілка" станом на 01.04. 2001 року.

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	на 01.04.2001р.	на 01.04.2000р
1.1	Процентний дохід	1195	1450
1.2	Процентні витрати	(-804)	(-1017)
1	**Чистий процентний дохід**	391	433
2.1	Комісійний дохід	282	212
2.2	Комісійні витрати	(-24)	(-28)
2	**Чистий комісійний дохід**	258	184
3	Дивідендний дохід		
4	Чистий торговельний дохід	817	51
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		
7	Інший операційний дохід	7	6
8	**Операційний дохід**	1473	674
9	Загальноадміністративні витрати	(- 471)	(- 495)
10	Витрати на персонал	(-394)	(-321)
11	**Прибуток від операцій**	608	(-142)
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	5	190
13	**Прибуток до оподаткування**	613	48
14	Податок на прибуток		
15	**Прибуток після оподаткування**	613	48
16	Непередбачені доходи/витрати	(-2)	(-8)
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**611**	40

Балансовий звіт АБ "Укоопспілка" станом на 01.04.2001 року.

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	на 01.04 2001р.	на 01.04.2000р.
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	3347	5474
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	987	
3	Кошти в інших банках	3887	1698
4	Цінні папери на продаж		11006
5	Кредити та заборгованість клієнтів	15920	6145
6	Інвестиційні цінні папери	10	14
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	66	66
8	Основні засоби та нематеріальні активи	983	1046
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів 4	-	-
10	Нараховані доходи до отримання	1610	1620
11	Інші активи	385	578
12	**Усього активів**	**27195**	**27647**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13	Кошти банків		1
14	Кошти клієнтів	14765	16351
15	Інші депозити	-	-
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	-	-
18	Нараховані витрати до сплати	243	331
19	Інші зобов'язання	3120	182
20	**Усього зобов`язань**	**18128**	**16865**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21	Статутний капітал	9583	9583
22	Капіталізовані дивіденди		
23	Акції, викуплені в акціонерів	(-705)	(-1025)
24	Результат поточного року	611	40
25	Резерви	440	440
26	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів		
27	Нерозподілений прибуток	(-862)	1744
28	**Усього власного капіталу**	**9067**	**10782**
	Усього пасивів	**27195**	**27647**

Голова правління **М.О.Левінський**

Головний бухгалтер **Т.В.Мельниченко**

Річний фінансовий звіт АБ «Укоопспілка» за 2000 рік

Звіт про прибутки та збитки АБ "Укоопспілка" за 2000 рік

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Розрахунок статті	за 2000 рік	за 1999 рік
1.1	Процентний дохід	Примітка 2	5306	8123
1.2	Процентні витрати	(Примітка 2)[1]	(- 3651)	(- 4544)
1	**Чистий процентний дохід**		**1655**	**3579**
2.1	Комісійний дохід	Гр. рах. 610,611	1044	1021
2.2	Комісійні витрати	(Гр. 710)	(-103)	(-124)
2	**Чистий комісійний дохід**		**941**	**897**
3	Дивідендний дохід	Примітка 3		
4	Чистий торговельний дохід	Примітка 4	(-1649)	299
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів			
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій			
7	Інший операційний дохід		31	30
8	**Операційний дохід**		**978**	**4805**
9	Загальноадміністративні витрати	(Примітка 5)	(- 1948)	(- 2507)

10	Витрати на персонал	(Примітка 6)	(-1487)	(-1556)
11	**Прибуток від операцій**		**(-2457)**	**742**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(Примітка 7)	(-32)	(-922)
13	**Прибуток до оподаткування**		**(-2489)**	**(-180)**
14	Податок на прибуток	(Примітка 8)	(-115)	(-553)
15	**Прибуток після оподаткування**		**(-2604)**	**(-733)**
16	Непередбачені доходи/витрати	Примітка 9	(-2)	16
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**		**(-2606)**	**(-717)**

Балансовий звіт АБ "Укоопспілка" за 2000 рік

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Розрахунок статті	за 2000 рік	за 1999 рік
	АКТИВИ			
1	Кошти та залишки в НБУ		7636	3352
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	Примітка 10		34
3	Кошти в інших банках	Примітка 11	4787	1747
4	Цінні папери на продаж	Примітка 12		11729
5	Кредити та заборгованість клієнтів	Примітка 13	12607	7018
6	Інвестиційні цінні папери	Примітка 14	10	14
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	Примітка 15	66	66
8	Основні засоби та нематеріальні активи	Примітка 16	1026	804
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів 4	Примітка 17	-	-
10	Нараховані доходи до отримання	Примітка 18	1769	988
11	Інші активи	Примітка 19	369	508
12	**Усього активів**		**28270**	**26260**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ			
13	Кошти банків			1
14	Кошти клієнтів	Примітка 20	16243	14881
15	Інші депозити	Примітка 21	-	-
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	Примітка 22	-	-
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	Примітка 17	-	-
18	Нараховані витрати до сплати	Примітка 23	234	358
19	Інші зобов'язання	Примітка 24	3337	279
20	**Усього зобов`язань**		**19814**	**15519**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
21	Статутний капітал	Примітка 25	9583	9583
22	Капіталізовані дивіденди			
23	Акції, викуплені в акціонерів		(-705)	(- 1025)
24	Емісійні різниці			
25	Резерви		440	439
26	Переоцінка основних засобів			
27	Нерозподілений прибуток		(-862)	1744
28	**Усього власного капіталу**		**8456**	**10741**
	Усього пасивів		**28270**	**26260**

Голова правління **М.О.Левінський**

Головний бухгалтер **Т.В.Мельниченко**

Аудиторський висновок
незалежних аудиторів аудиторської фірми «Аналітик»
за наслідками перевірки річного фінансового звіту
АБ «Укоопспілка» за період з 01.01.2000 р. по 31.12.2000 р.

м. Київ **18 квітня 2001 року**

Аудиторська фірма «Аналітик» на підставі договору від 02.10.2000 р. № 83 провела аудит річного фінансового звіту у вигляді балансового звіту, звіту про прибутки та збитки, звіту про зміни у власному капіталі, звіту про рух грошових коштів за 2000 рік АБ «Укоопспілка», поданого в додатку.

Відповідальність стосовно зазначеної звітності несе керівництво Банку.

Нашим обов'язком є висловлення висновку щодо засвідчення цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України «Про аудиторську діяльність» та «Національних нормативів аудиту в Україні». Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямовано на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовому звіті суттєвих помилок. Під час аудиту зроблені дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом перевіряємого періоду.

На думку аудиторів, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

В результаті проведення аудиту встановлено, що надана інформація дає дійсне і повне уявлення про реальний стан активів та пасивів банку, результати його операцій і рух коштів за 2000 рік. Система бухгалтерського обліку, що використовується банком, відповідає законодавчим та нормативним вимогам. Фінансова звітність підготовлена на основі дійсних даних бухгалтерського обліку і повно та достовірно подає фінансову інформацію про Банк станом на 01.01.2001 р. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

Генеральний директор АФ «Аналітик» **Каштанова І. О.**

Фінансова звітність АКБ "Західбудгазбанк" за 2000 рік

Звіт про прибутки та збитки АКБ "Західбудгазбанк"

(тис. грн.)

Рядок	Статті	Звітний рік	Попередній рік
1.1.	Процентний дохід	2446	4371
1.2.	Процентні витрати	(1534)	(1581)
1.	Чистий процентний дохід	912	2790
2.1.	Комісійний дохід	1222	816
2.2.	Комісійні витрати	(115)	(85)
2.	**Чистий комісійний дохід**	**1107**	**731**
3.	Дивідендний дохід	-	-
4.	Чистий торгівельний дохід	139	203
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-	-
6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	-	-
7.	Інший операційний дохід	19	25
8.	Операційний дохід	2177	3749
9.	Загальноадміністративні витрати	(824)	(769)
10.	Витрати на персонал	(604)	(406)
11.	**Прибуток від операцій**	**749**	**2574**
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(101)	(870)
13.	**Прибуток до оподаткування**	**648**	**1704**
14.	Податок на прибуток	(247)	(300)
15.	**Прибуток після оподаткування**	**401**	**1404**
16.	Непередбачені доходи/витрати	-	-
17.	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**401**	**1404**

Річний фінансовий звіт АКБ "Західбудгазбанк" за 2000 рік

(тис. грн.)

Рядок	Найменування	Звітний рік	Попередній рік
	АКТИВИ		
1.	Кошти та залишки в НБУ	1996	2358
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	477
3.	Кошти в інших банках	4170	2504
4.	Цінні папери на продаж	-	-
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	10702	6506
6.	Інвестиційні цінні папери	-	2
7.	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній та дочірніх установ	-	-
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	10763	7419
9.	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	-	-
10.	Нараховані доходи до отримання	140	1426
11.	Інші активи	214	486
12.	**Усього активів**	**27985**	**21178**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13.	Кошти банків	1500	-
14.	Кошти клієнтів	10364	7198
15.	Інші депозити	-	-
16.	Боргові цінні папери емітовані банком	-	-
17.	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів[3]	-	-
18.	Нараховані витрати до сплати	140	91
19.	Інші зобов'язання	73	102
20.	**Усього зобов`язань**	**12077**	**7391**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21.	Статутний капітал	7500	7500
22.	Капіталізовані дивіденди	1249	-
23.	Акції, викуплені в акціонерів	-	(84)
24.	Емісійні різниці	-	-
25.	Резерви	247	177
26.	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів	6114	4394
27.	Нерозподілений прибуток	798	1800
28.	**Усього власного капіталу**	**15908**	**13787**
29.	**Усього пасивів**	**27985**	**21178**
	Активи-пасиви (повинна рівнятися 0)	0	0

Звіт про рух грошових коштів АКБ "Західбудгазбанк"

(Непрямий метод)

(тис. грн.)

№	Назва статті	Звітний рік	Попередній рік
	I. Операційна діяльність		
1.	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	401	1704
	Поправки чистого прибутку		
2.	Нараховані витрати	49	(100)
3.	Нараховані доходи	1286	(1230)
4.	Амортизація основних засобів	131	92
5.	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	101	320
6.	Торговельний результат	0	0
7.	Нарахований та відстрочений податок на прибуток	(10)	(110)
8.	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	22	6
9.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	0	0
10.	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	(23)	0
11.	Інший рух коштів, які не є грошовими	(126)	(621)
12.	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку	1831	61
13.	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(1261)	(482)
14.	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(3883)	(1190)
15.	Зменшення (збільшення) інших активів	(12)	(229)
16.	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	0	0
17.	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	1500	0
18.	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	3146	828
19.	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань	20	(20)
20.	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	500	1056
21.	**Чисте збільшення (зменшення)активів та зобов'язань від операційної діяльності**	10	(37)
22.	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	1841	24
	II. Інвестиційна діяльність		
23.	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	0	5
24.	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	0	0
25.	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи	0	0
26.	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(1777)	(2376)
27.	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності	(1777)	(2371)
	III. Фінансова діяльність		
28.	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	0	0
29.	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань	0	0
30.	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	84	2389
31.	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	(93)	0
32.	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	(9)	2389
33.	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів і їх еквівалентів**	55	42
34.	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	4096	4054
35.	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	4151	4096

Звіт про зміни у власному капіталі АКБ "Західбудгазбанк"

(тис.грн.)

Рядок	Найменування	Акціонерний капітал, зареєстро-ваний, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів і нематеріа-льних активів	Нерозподі-лений прибуток	Капіталі-зовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік
	1	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**
1.	Залишок на 1 січня	7500		(84)	177	4394	1800		13787	6129
2.	Переоцінка основних засобів					1720			1720	4394
3.	Переоцінка нематеріальних активів									
4.	Дивіденди за минулий рік, сплачені						(84)		(84)	(528)
5.	Капіталізовані дивіденди за минулий рік						(1249)	1249		
6.	Чистий прибуток						401		401	1403
7.	Розподіл у загальні резерви банку				70		(70)			
8.	Розподіл у резервні фонди									
9.	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал									2406
10.	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)									
11.	Купівля власних акцій									(198)
12.	Продаж раніше викуплених власних акцій			84					84	181
13.	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок									

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК незалежної аудиторської фірми "АУДИТ - СЕРВІС INC"

На підставі договору на виконання аудиторських послуг від 19 жовтня 2000 р. № 176 ми перевірили баланс АКБ "Західбудгазбанк" на 01.01.2001 р., що додається, звіт про прибутки та збитки, звіт про рух грошових коштів, звіт про власний капітал та примітки до цих звітів, які характеризують зміни фінансового стану за період, що розпочався 01.01.2000 р. і завершився 31.12.2000р.

Відповідальність за цю звітність несе керівництво АКБ "Західбудгазбанк". В наші обов'язки входить підготовка висновку за даними аудиторської перевірки цієї звітності.

Перевірку здійснено відповідно до нормативів аудиту, що діють в Україні, згідно з якими нами сплановано та проведено аудиторську перевірку з метою збирання достатніх доказів того, що фінансові звіти АКБ "Західбудгазбанк" не містять суттєвих помилок.

З використанням тестів перевірено інформацію, що підтверджує цифровий матеріал, який покладено у основу звітності. Процедури збору даних для оцінки достовірності та повноти звітності основані на вибірковому обстеженні і тому не виключають наявності деякого інформаційного ризику для користувачів фінансових звітів. Під час аудиторської перевірки проаналізовано бухгалтерські принципи, які використовуються банком, розглянуто принципи оцінки матеріальних статей балансу, застосовані керівництвом банку, і звітність в цілому. Ми вважаємо, що зібраної під час перевірки інформації достатньо для складання висновку.

Встановлено, що бухгалтерський облік та звітність в АКБ "Західбудгазбанк" ведеться в порядку, встановленому для банків чинним законодавством та нормативними документами Національного банку України.

Ми підтверджуємо, що надана інформація свідчить про достовірність даних бухгалтерської звітності АКБ "Західбудгазбанк" станом на 01.01.2001 р. і дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів, пасивів та капіталу суб'єкта перевірки.

Звіт складений за дійсними даними бухгалтерського обліку і достовірно відображає у всіх суттєвих аспектах фактичний фінансовий стан та отримані прибутки АКБ "Західбудгазбанк" на 01.01.2001 р. по результатах операцій за період з 01.01.2000 р. по 31.12.2000 р. Прибуток, що підлягає оподаткуванню станом на 01.01.2000 р. визначений згідно вимог Закону України "Про оподаткування прибутку підприємств" зі змінами і доповненнями.

Встановлено, що кредитування в АКБ "Західбудгазбанк" здійснюється в порядку, передбаченому Положенням АКБ "Західбудгазбанк" "Про кредитування" та відповідно до вимог нормативних актів НБУ.

За період з 01.01.2000 р. по 31.12.2000 р. банком дотримувався порядок формування резервів відповідно до вимог чинного законодавства України та нормативних актів Національного банку України. Станом на 01.01.2001 р. всі резерви, передбачені чинним законодавством та нормативними актами НБУ, банком сформовано в повному обсязі.

Господарсько-фінансова діяльність здійснюється відповідно до чинного законодавства та нормативних актів НБУ. Прийнята система бухгалтерського обліку відповідає законодавчим та нормативним вимогам.

В результаті аудиторської перевірки не встановлено зловживань з боку керівних осіб банку на протязі звітного періоду.

Внутрішній аудит банку здійснюється відповідно до вимог Національного банку України.

Банк має ліцензію НБУ від 31.05.2000 р. № 101 на здійснення 24 видів банківських операцій. Фактів проведення операцій, на здійснення яких банк не має ліцензії, аудиторською перевіркою не встановлено.

Директор по аудиту
(сертифікат Б 000022
продовжений рішенням АПУ
від 26.03.1998 р. № 64)

_________В.К.Орлова

Аудитори:
(сертифікат А 002553
продовжений рішенням АПУ
від 25.06.99 р. № 79)

_______ Вінтоняк Є.Д.

(сертифікат А 002536
продовжений рішенням АПУ
від 25.06.99 р. № 79)

_______Вельдяскіна Л.М.

Аудиторська фірма у формі акціонерного товариства закритого типу "Аудит-сервіс Inc", Україна, 284000, м.Івано-Франківськ, вул. Б.Лепкого 34, телефон 3-05-01. Код ЄДРПОУ 13659226, р/р 26004301710275 в Промінвестбанку м.Івано-Франківська, МФО 336354, ліцензія Аудиторської палати України від 3 березня 1998 р. серії АБ № 000036.

16 березня 2001 р.

Арбітражний суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8-й під.) ухвалою від 12.04.2001 р. порушив справу за № 4651/2-30 про банкрутство ВАТ «Райагропостач» (Харківська обл., м. Балаклія, вул. Геологічна, 10), код ЄДРПОУ 00907674, п/р 2600520022600 1 АК АПБ «Україна», м. Балаклія, МФО 351038.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Чобота Олександра Андрійовича (ліц. № 052 від 06.09.2000 р.).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражным судом Харьковской области (310022, г. Харьков, пл. Свободы, 5, Госпром, 8-й подъезд) по заявлению ГНИ в Орджоникидзевском районе г. Харькова возбудил дело № 4568/7-71 от 01.11.99 г. о признании банкротом ООО «Лес» (г. Харьков, ул. Индустриальная, 3; р/с 26007301730215 в Орджоникидзевском АК ПИБ, МФО 351351).

Претензии кредиторов и санаторов принимаются в месячный срок со дня публикации объявления.

Річна фінансова звітність за 2000 рік АБ "Євроцентр"

Звіт про зміни у власному капіталі АБ "ЄВРОЦЕНТР" за 2000 звітний рік.

Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал, зареєстрова-ний, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів і нематеріаль-них активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Залишок на 1.01.2000р		6410			106	1106	451		8073
2	Переоцінка основних засобів						(75)			(75)
3	Переоцінка нематеріальни активів									
4	Дивіденди за минулий рік, сплачені									
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік									
6	Чистий прибуток							227		227
7	Розподіл у загальні резерви банку					(12)				(12)
8	Розподіл у резервні фонди									
9	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал									
10	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)		18285							18285
11	Купівля власних акцій									
12	Продаж раніше викуплених власних акцій									
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок	1.16								
14	Залишок за станом на 31.01.2000 року		24695			94	1031	678		26498

Голова правління **Ю.Бородін**
Головний бухгалтер **О.Столяров**

Звіт про прибутки та збитки АБ «ЄВРОЦЕНТР» за 2000 рік.

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1.1	Процентний дохід	Прим.2	5300	3164
1.2	Процентні витрати	(Прим.2)	(2829)	(1842)
1	**Чистий процентний дохід**		**2471**	**1322**
2.1	Комісійний дохід		713	507
2.2	Комісійні витрати		(33)	(35)
2	**Чистий комісійний дохід**		**680**	**472**
3	Дивідендний дохід		-	
4	Чистий торговельний дохід	Прим.4	145	138
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		-	-
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		-	-
7	Інший операційний дохід		60	236
8	**Операційний дохід**		**3356**	**2168**
9	Загальноадміністративні витрати	Прим.5	(1677)	(1038)
10	Витрати на персонал		(1048)	(603)
11	Прибуток від операцій		631	527
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	Прим.7	(354)	(419)
13	**Прибуток до оподаткування**		**277**	**108**
14	Податок на прибуток	Прим.8	(68)	98
15	**Прибуток після оподаткування**		**209**	**10**
16	Непередбачені доходи/витрати		5	
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**		**214**	**10**

Голова правління **Ю.Бородін**
Головний бухгалтер **О.Столяров**

БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ АБ «ЄВРОЦЕНТР» на 1 січня 2001 року.

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
	АКТИВИ			
1	Кошти та залишки в НБУ		3001	817
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	Прим.10	-	50
3	Кошти в інших банках	Прим.11	7454	1414
4	Цінні папери на продаж	Прим.12	-	950
5	Кредити та заборгованість клієнтів	Прим.13	32562	8387
6	Інвестиційні цінні папери	Прим.14	10	97
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	Прим.15	-	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	Прим.16	3146	1944
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	Прим.17	-	
10	Нараховані доходи до отримання	Прим.18	639	1152
11	Інші активи	Прим.19	463	847
12	**Усього активів**		**47275**	**15658**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ			
13	Кошти банків		8500	1300
14	Кошти клієнтів	Прим.20	12032	5910
15	Інші депозити	Прим.21	-	
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	Прим.22	-	
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	Прим.17	-	
18	Нараховані витрати до сплати	Прим.23	187	129
19	Інші зобов'язання	Прим.24	58	246
20	**Усього зобов`язань**		**20777**	**7585**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
21	Статутний капітал	Прим.25	24695	6410
22	Капіталізовані дивіденди		-	-
23	Акції, викуплені в акціонерів		-	-
24	Емісійні різниці		-	-
25	Резерви		94	106
26	Переоцінка основних засобів		1031	1106
27	Нерозподілений прибуток		678	451
28	**Усього власного капіталу**		**26498**	**8073**
	Усього пасивів		**47275**	**15658**

Голова правління АБ "ЄВРОЦЕНТР" **Ю.Бородін**
Головний бухгалтер **О.Столяров**

Звіт про рух грошових коштів (Непрямий метод)

тис.грн.

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік Розрахунок статті	Попередній рік
I. ***Операційна діяльність***				
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	32	214	108
	Поправки чистого прибутку	32		
2	Нараховані витрати	32	40	35
3	Нараховані доходи	32	461	-837
4	Амортизація основних засобів	32	225	73
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	32	152	573
6	Торговельний результат	32	1	37
7	Нарахований та відстрочений податок	32	14	
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	32		126
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	32		
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	32	-5	-2
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	32	-232	
12	***Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку***		***870***	***113***
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	32	-4130	-1188
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	32	-24053	-4135
15	Зменшення (збільшення) інших активів	32	16	-621
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	32		
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	32	7040	1200
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	32	6151	2854
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	32	89	-10
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	32	999	-869
21	***Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності***		***-13888***	***-2769***
22	***Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності***		***-13018***	***-2656***
II. Інвестиційна діяльність				
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	32	83	
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	32		-16
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи	32		
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	32	-1427	-719
27	***Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності***		***-1344***	***-735***
III. Фінансова діяльність				
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	32		
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	32		
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	32	18286	3910
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	32		3
32	***Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності***		***18286***	***3913***
33	***Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів***		***3924***	***522***
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**		**1031**	**509**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**		**4955**	**1031**

Голова правління **Ю.Бородін**
Головний бухгалтер **О.Столяров**

Витяг

з аудиторського висновку незалежної аудиторської фірми "АУДИТ - СЕРВІС INC" перевірки річної звітності за наслідками господарської діяльності за 2000 рік АБ "Євроцентр"

В результаті проведеного аудиту встановлено:

З використанням тестів перевірено інформацію, що підтверджує цифровий матеріал, який покладено в основу звітності. Процедури збору даних для оцінки достовірності та повноти звітності основані на вибірковому обстеженні і тому не виключають наявності деякого інформаційного ризику для користувачів фінансових звітів. Під час аудиторської перевірки проаналізовано бухгалтерські принципи, які використовуються банком, розглянуто принципи оцінки матеріальних статей балансу, застосовані керівництвом банку, і звітності в цілому. Ми вважаємо, що зібраної під час перевірки інформації достатньо для складання висновку.

Встановлено, що бухгалтерський облік та звітність в АБ "Євроцентр" ведеться в порядку, встановленому для банків чинним законодавством та нормативними документами Національного банку України.

Ми підтверджуємо, що надана інформація свідчить про достовірність даних бухгалтерської звітності АБ "Євроцентр" станом на 01.01.2001 р. і дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів, пасивів та капіталу суб'єкта перевірки.

Звіт складений за дійсними даними бухгалтерського обліку і достовірно відображає у всіх суттєвих аспектах фактичний фінансовий стан та отримані прибутки АБ "Євроцентр" на 01.01.2001 р. по результатах операцій за період з 01.01.2000 р. по 31.12.2000 р. Прибуток, що підлягає оподаткуванню станом на 01.01.2000 р. визначений згідно вимог Закону України "Про оподаткування прибутку підприємств" зі змінами і доповненнями.

Аудитор — Директор по аудиту незалежної аудиторської фірми «АУДИТ — СЕРВІС INC» ***В.К. Орлова***

Фінансова звітність АКБ «Фінбанк»

БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ АКБ «ФІНБАНК»

станом на 1 січня 2001 року

Підтверджено Аудиторською фірмою ТОВ «Укрвостокаудит»

Ліцензія АБ № 000025

(тис. грн.)

Найменування статті	Сума
АКТИВИ	
Кошти та залишки в НБУ	1 667
Казначейські та інщі цінні папері, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	-
Кошти в інших банках	3 447
Цінні папери на продаж	
Кредити та заборгованість клієнтів	15 223
Інвестиційні цінні папери	-
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній та дочірних установ	-
Основні засоби та нематеріальні активи	250
Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	-
Нараховані доходи до отримання	352
Інші активи	753
Усього активів	**21 692**
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	
Кошти банків	2 900
Кошти клієнтів	3 303
Інші депозити	-
Боргові цінні папери емітовані банком	-
Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	-
Нараховані витрати до сплати	-
Інші зобов'язання	48
Усього зобов'язань	**6 251**
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	
Статутний капитал	13 857
Капіталізовані дивіденди	690
Акції, викуплені в акціонерів	-
Емісійні різниці	-
Резерви	318
Переоцінка основних засобів	-
Нерозподілений прибуток	576
Усього власного капіталу	**15 441**
Усього пасивів	**21 692**

В.о. Голови Правління Кокленков І.О.
Головний бухгалтер Головчанська Н.О.

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ АКБ «ФІНБАНК» *за 2000 рік*

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Сума
1.1	Процентний дохід	4 078
1.2.	Процентні витрати	- 619
1	Чистий процентний дохід	3 459
2.1	Комісійний дохід	677
2.2	Комісійні витрати	- 508
2	Чистий комісійний дохід	169
3	Дивідендний дохід	-
4	Чистий торговельний дохід	387
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	-
7	Інший операційний дохід	1
8	Операційний дохід	4 016
9	Загальноадміністративні витрати	- 1668
10	Витрати на персонал	- 559
11	Прибуток від операцій	1 789
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	- 1301
13	Прибуток до оподаткування	488
14	Податок на прибуток	- 269
15	Прибуток після оподаткування	219
16	Непередбачені доходи/витрати	- 3
17	**Чистий прибуток/збиток банку**	**216**

В.о. Голови Правління Кокленков І.О.
Головний бухгалтер Головчанська Н.О.

До уваги акціонерів ЗАТ «Київська кондитерська фабрика ім. Карла Маркса»

Дирекція ЗАТ «Київська кондитерська фабрика ім. Карла Маркса» повідомляє про скликання загальних зборів акціонерів, які відбудуться 12 липня 2001 року о 14 години за адресою: м. Київ, пр. Науки, 1.

Порядок денний:

1. Прийняття рішення про деномінацію акцій Товариства та внесення відповідних змін до Статуту Товариства.
2. Реорганізація ЗАТ «Київська кондитерська фабрика імені Карла Маркса» шляхом приєднання до нього ЗАТ «Білі роси».
3. Затвердження договору про приєднання ЗАТ «Білі роси» до ЗАТ «Київська кондитерська фабрика імені Карла Маркса».
4. Про внесення змін до Статуту ЗАТ «Київська кондитерська фабрика імені Карла Маркса» в зв'язку з реорганізацією.

Для реєстрації та участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі паспорт, представникам акціонерів паспорт і доручення, оформлене згідно чинного законодавства.

Початок реєстрації о 11.00, закінчення - 13.30.

Деномінація акцій товариства проводиться шляхом їх дроблення. Коефіцієнт дроблення встановлюється 69. Після деномінації одна акція номінальною вартістю 17.25 гривень буде обмінюватись на 69 акцій номінальною вартістю 0.25 гривень. Термін обміну акцій товариства на акції нової емісії не обмежений. Під час проведення деномінації статутний фонд товариства не змінюється. Деномінація акцій товариства проводиться з метою подальшого приєднання до товариства ЗАТ «Білі роси».

Реорганізація ЗАТ «Київська кондитерська фабрика імені Карла Маркса» шляхом приєднання до нього ЗАТ «Білі роси» проводиться для об'єднання виробничих, технологічних та фінансових можливостей товариства з метою подальшого розширення номенклатури продукції, обсягів виробництва та підвищення якості продукції. Для цього пропонується прийняти рішення про збільшення статутного фонду шляхом додаткової емісії простих іменних акцій у кількості 23976000 шт. номінальною вартістю 0.25 гривень на загальну суму 5994000 гривень.

Для реєстрації випуску акцій нової емісії пропонується внести відповідні зміни до Статуту Товариства:

5.1. Статутний фонд Товариства становить 50 833 098 гривень.
5.2. Статутний фонд Товариства поділений на 203 332 392 прості іменні акції номінальною вартістю 0.25 гривень.

Продаж акцій додаткової емісії не здійснюється.

Під час проведення реорганізації акціонери товариства мають право користуватися правами, які передбачені чинним законодавством, без обмежень.

Збитки власникам акцій при збільшенні статутного фонду Товариства не завдаються.

Дирекція Товариства

Річний фінансовий звіт АКБ "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" за 2000 рік

ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНИХ АУДИТОРІВ

Аудиторської фірми ЗАТ "Делойт енд Туш Юкрейніан Сервісез Компані" про аудиторську перевірку Акціонерного комерційного банку "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" за 2000 рік

Акціонерам та Раді директорів
АКБ "Банк Австрія Кредитанштальт Україна":

Аудиторська фірма ЗАТ "Делойт енд Туш Юкрейніан Сервісез Компані", згідно з угодою 118/КА - 2000 від 23 жовтня 2000 року, провела аудиторську перевірку наведеної далі фінансової звітності Акціонерного комерційного банку "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" (надалі - "Банк"). Фінансова звітність складається з балансу за станом на 1 січня 2001 року, а також звіту про фінансові результати та звіту про рух грошових коштів за рік, що закінчився 31 грудня 2000 року. Відповідальність за фінансову звітність несе керівництво Банку. У наші обов'язки входить надання висновку щодо цієї фінансової звітності за результатами аудиторської перевірки.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване нами на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту, шляхом тестування, зроблене дослідження доказів на обгрунтування сум та інформації розкритих у фінансовій звітності, а також відповідності застосованих принципів обліку вимогам Закону України "Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні", Національних стандартів бухгалтерського обліку та Національного банку України щодо організації бухгалтерського обліку та звітності, чинним протягом періоду перевірки. Ми вважаємо, що проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

На наш погляд, наведена далі фінансова звітність Акціонерного комерційного банку "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" достовірно , в усіх істотних аспектах, відображає фінансовий стан Банку станом на 1 січня 2001 року та фінансові результати Банку і рух грошових коштів за рік, що закінчився 31 грудня 2000 року відповідно до Закону України "Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні", Національних стандартів бухгалтерського обліку та нормативам бухгалтерського обліку та звітності, затвердженими Національним банком України 21 листопада 1997 року (рішення № 388).

30 січня 2001 року

Генеральний директор ЗАТ "Делойт енд Туш Юкрейніан Сервісез Компані" **Євген Заноза**

Україна, Київ, вул. Притисько-Микільська, 5

Ліцензія на аудиторську діяльність № 001973 видана Аудиторською палатою України 3 вересня 1998 р.

Звіт про прибутки та збитки АКБ "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" за 2000 рік

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	2000 рік	1999 рік
1.1	Процентний дохід	Примітка 2	4 749	4 422
1.2	Процентні витрати	(Примітка 2)	(1 930)	(719)
1	**Чистий процентний дохід**		**2 819**	**3 703**
2.1	Комісійний дохід		2 670	951
2.2	Комісійні витрати		(103)	(66)
2	**Чистий комісійний дохід**		**2 567**	**885**
3	Дивідендний дохід	Примітка 3	-	-
4	Чистий торговельний дохід	Примітка 4	1 133	5 360
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		-	-
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		-	-
7	Інший операційний дохід		184	8
8	**Операційний дохід**		**6 703**	**9 956**
9	Загальноадміністративні витрати	(Примітка 5)	(7 931)	(6 932)
10	Витрати на персонал	(Примітка 6)	(3 546)	(4 052)
11	**Прибуток від операцій**		**(4 774)**	**(1 027)**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(Примітка 7)	(9)	606
13	**Прибуток до оподаткування**		**(4 783)**	**(421)**
14	Податок на прибуток	(Примітка 8)	-	(545)
15	**Прибуток після оподаткування**		**(4 783)**	**(966)**
16	Непередбачені доходи/витрати	(Примітка 9)	-	35
17	**Чистий прибуток/збиток банку**		**(4 783)**	**(931)**

Балансовий звіт АКБ "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" за 31 грудня 2000 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	2000 рік	1999 рік
	АКТИВИ			
1	Кошти та залишки в НБУ		13 475	13 427
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	Примітка 10	-	-
3	Кошти в інших банках	Примітка 11	21 560	9 040
4	Цінні папери на продаж	Примітка 12	-	-
5	Кредити та заборгованість клієнтів	Примітка 13	52 745	3 758
6	Інвестиційні цінні папери	Примітка 14	11	10
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	Примітка 15	-	-
8	Основні засоби та нематеріальні активи	Примітка 16	1 861	3 038
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	Примітка 17	-	-
10	Нараховані доходи до отримання	Примітка 18	446	58
11	Інші активи	Примітка 19	2 216	1 003
12	**Усього активів**		92 314	30 334
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ			
13	Кошти банків		27 356	-
14	Кошти клієнтів	Примітка 20	34 208	5 976
15	Інші депозити	Примітка 21	-	-
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	Примітка 22	-	-
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	Примітка 17	-	-
18	Нараховані витрати до сплати	Примітка 23	631	197
19	Інші зобов'язання	Примітка 24	11 287	546
20	**Усього зобов`язань**		73 482	6 719
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
21	Статутний капітал	Примітка 25	21 160	21 160
22	Капіталізовані дивіденди		-	-
23	Акції, що викуплені в акціонерів		-	-
24	Емісійні різниці		937	937
25	Резерви		319	319
26	Переоцінка основних засобів		-	-
27	Нерозподілений прибуток		(3 584)	1 199
28	**Усього власного капіталу**		**18 832**	**23 615**
29	**Усього пасивів**		**92 314**	**30 334**

Звіт про рух грошових коштів (непрямий метод) АКБ "Банк Австрія Кредитанштальт Україна" за 2000 рік

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	2000 рік	1999 рік
1	2	3	4
	І. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	(4 783)	(931)
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	435	155
3	Нараховані доходи	(387)	124
4	Амортизація основних засобів	637	617
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	9	(503)
6	Торговельний результат	-	-
7	Нарахований та відстрочений податок	323	(1 009)
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	592	-
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	-	-
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	-	(11)
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	122	(88)
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	**(3 052)**	**(1 646)**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(3 874)	6 574
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(49 044)	(2 757)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	(268)	83
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	-	-
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	27 356	(1 715)
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	28 119	(8 534)
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	154	269
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності**	**2 443**	**(6 080)**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	**(609)**	**(7 726)**
	ІІ. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	-	404
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	-	-
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи	-	-
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(46)	(299)
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	**(46)**	**105**
	ІІІ. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	-	-
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	10 869	-
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	-	-
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	-	(3 001)
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	**10 869**	**(3 001)**
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**10 214**	**(10 622)**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**19 127**	**19 316**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**29 341**	**8 694**

Звіт про зміни у власному капіталі за 2000 рік

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	1999 рік
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Залишок на 1 січня		21 160	937	-	319	-	1 199	-	23 615	27 547
2	Переоцінка основних засобів		-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Дивіденди за минулий рік сплачені		-	-	-	-	-	-	-	-	(3 001)
4	Капіталізовані дивіденди за минулий рік		-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Чистий прибуток		-	-	-	-	-	(4 783)	-	(4 783)	(931)
6	Розподіл у загальні резерви банку		-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Розподіл у резервні фонди		-	-	-	-	-		-	-	-
8	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал		-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)		-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Купівля власних акцій		-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Продаж раніше викуплених власних акцій		-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок		-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Залишок за станом на 31 грудня		21 160	937	-	319	-	(3 584)	-	18 832	23 615

Другий Всеукраїнський фестиваль і конкурс «Голос України»

Неслухняні й неперевершені...



(Початок на 1-й стор.).

Перед початком концерту-звіту запоріжців зі сцени лунало: «Столице, золотоглава, б'ємо тобі чолом». А ще на вході до палацу «Україна» глядачі «били чолом» маленьким козачатам-запорожцям. Ніхто не міг пройти повз них, не зупинившись. Біля них весь час —телекамери, мікрофони кореспондентів. Найменший козачок — чотирирічний Кирило, якого ледь помітно було з-під шапки-папахи, терпляче відповідав на запитання. А як тільки-но випадала хоч яканебудь пауза, кидався до мами і просив зняти ту важку шапку, під якою прів його чубчик. Наближалися бажаючі поспілкуватися, він одразу ставав до гурту своїх друзів — нащадків роду запорозьких козаків. Два оркестри на вході до палацу, оці козачата налаштовували глядачів, переважно земляків, на дружню і святкову зустріч. І визначитися, хто кому бив чолом...

Невідповідність уже іншого характеру відчувалася в хореографічній композиції «Наша праця тобі, Україно». Вона чимало втратила через невдалий музичний супровід. Тобто очевидна була невідповідність форми і змісту.

Важко було встежити за відповідністю виконуваних номерів і надрукованою програмою. «Що вони накрутили, — обурювалася завідувачка музичної частини фестивалю Ніна Смирнова. — Оцей номер, оцю частину ми пропонували їм зняти, а вони залишили». Але тут же Ніна Глібівна задоволено всміхалася. Адже «неслухняність» автора сценарію, головного режисера-постановника концерту Бориса Барського свідчила про одне — творчий пошук тривав до останнього моменту підготовки. А ось такі приклади — на розсуд наступних областей-звітувальників.

Редакційному журі важко було визначитися зі своїм лауреатом. Співало мало солістів-вокалістів. Створювалося враження, що їм просто неможливо пробитися через насиченість концерту танцювальними номерами і співом численних хорів та ансамблів. Буквально серед кількох «щасливчиків» журі віддало перевагу Олександру Панайотову.

Втім, нелегко було на концерті і глядачам. Уявіть собі — їм «не давали змоги» подякувати виконавцям. Не встигав завершитися номер, ще лунала музика, як розпочинався наступний. І хто ж аплодуватиме, коли вже звучить інша мелодія. А майже всі музичні твори виконував симфонічний оркестр обласної філармонії під орудою В'ячеслава Редя. Творча група буквально «гнала» номери, аби встигнути показати все, що привезли і не перевтомити своїх київських земляків.

Чітко було помітне у звіті запоріжців таке. Перше відділення концерту-звіту було витримано в народних традиціях — належно вшановано козацьку славу. Цікаво, що танцювали і співали водночас дорослі аматори і діти, що свідчило про єдність і спадкоємність традицій. У другому відділенні подавали переважно сучасність Запорізького краю.

Серед найоригінальніших номерів — «Лист козачат Січі» до урядовців. У ньому, зокрема, йшлося про те, щоб разом з атестатом після дванадцятирічного навчання школярам одразу призначали і... пенсію. Справила гарне враження на глядачів театралізована композиція «Карась і Одарка» на сучасні слова. Красивими і яскравими були кілька російських номерів, болгарський, аджарський, татарський танці.

Або ще такий номер. Уявіть собі, в легковому сучасному україно-корейському красені-автомобілі на сцену виїхало 24 танцюристи. Ось така запорізька «марка»...

Загалом звіт вийшов художньо-витриманим, вдало композиційно побудованим. Приємно, що лунало чимало творів місцевих авторів, були й прем'єри.

...Цього разу після закінчення концерту-звіту міністр культури та мистецтв України Богдан Ступка був обачнішим, коли сказав: «Сьогодні ваша область найкраща». Приємно учасникам і водночас чесно й некатегорично. Бо рівень концертів-звітів, за певними винятками, зростає.

Яків ГАЛЬЧЕНКО.

Були того вечора тривалі і щедрі оплески. Це дозволили собі самі учасники, коли вітали з днем народження давно відомого в Україні і завжди молодого творчо-запального народного артиста України, головного режисера творчих звітів Бориса Шарварка. Редакційне журі, вся редакція також щиро вітає вас, Борисе Георгійовичу, і бажає вам міцного здоров'я і творчого довголіття.

 Фоторепортаж

Затишна домівка для самотніх подорожан життя



Є звичай до свята дарувати подарунки. Не стали відступати від цієї традиції і в Подільському районі столиці, який цими днями відзначає своє 80-ліття. Концерти, всілякі розваги, конкурси, спортивні змагання — це для молодих. А для літніх самотніх киян, старожилів нашого міста в районі-ювілярі відкрито спеціальний будинок — Будинок для людей похилого віку, розрахований на 30 осіб. У ньому житимуть ветерани Великої Вітчизняної війни, інваліди.
На реконструкцію приміщення колишнього дитячого садка міськадміністрація надала 800 тисяч гривень. Тут для самотніх літніх людей, яким важко самим піклуватися про себе, створено всі умови для тихої і спокійної старості — затишні окремі квартири з усіма вигодами і телефоном, медичне і соціальне обслуговування, харчування, дозвілля. Ключі від цієї світлої пристані прийняла від мера Києва Олександра Омельченка нова господиня будинку, його директор Любов Долгова. А на додачу голова Київської міськдержадміністрації подарував цьому закладові автомобіль.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

У Донецьку готуються до Міжнародного фестивалю «Золотий скіф»

Потрапити до історії
чи, принаймні, Книги рекордів Гіннесса

Церемонія відкриття 27 травня проходитиме водночас і в шахтарській, і в українській столиці: в Києві буде урочисто встановлено копію «пальми Мерцалова», яка стала символом індустріального регіону.

Сто років тому коваль Юзівського заводу Олексій Мерцалов викував із шматка рейки витончену пальму, і цей витвір людських рук здобув перші призи на Всеросійському ярмарку в Нижньому Новгороді та на Всесвітній виставці у Парижі. Віднедавна копія знаменитої роботи з'явилася в Донецьку, а тепер прикрашатиме й один із столичних майданів.

Фестивалі «Золотий скіф» — дітище однойменного фонду сприяння розвиткові й популяризації Донбасу, один із елементів іміджевої політики регіону. Завдяки мистецьким акціям, які відбуваються в рамках фестивалю, область сприймається не лише як суто промисловий край, а й як важливий культурний та історичний (попри відносну «молодість») центр .

Підтвердженням такої репутації стануть, наприклад, оперні дні на фестивалі, до програми яких включено концерт пам'яті видатного українського співака, донеччанина за походженням, Анатолія Солов'яненка. Торік під час приїзду до Донецька друг і колега українського соловейка, народний артист СРСР Зураб Соткілава запропонував провести благодійний концерт, кошти від якого було б направлено на спорудження пам'ятника знаменитому тенору. До речі, вже підбито підсумки конкурсу на кращий проект такого пам'ятника, який буде встановлено у сквері поблизу донецької опери — театру, з якого починалася блискуча кар'єра соліста.

Одна цікава подробиця з біографії Анатолія Солов'яненка: першу вищу освіту він здобував у теперішньому Донецькому державному технічному університеті. Про факт цей згадала не випадково, адже саме під час фестивалю найстаріший вищий навчальний заклад області святкуватиме своє 80-річчя. Урочистості обіцяють бути цікавими студентам усіх поколінь: тут — і зустрічі випускників, і виступ легендарної команди КВК Донецького політеху, і концерт зірок естради, які закінчили технічні вузи.

У рамках фестивалю відбудеться традиційний конкурс молодих виконавців, судити яких запрошено таких метрів, як Роберто Лоретті та Йосип Кобзон, відкритий кубок Донбасу із повітроплавання, фестиваль феєрверків, заключний концерт юних талантів «Обдаровані діти», виступ зірок естради перед ветеранами і перший відкритий чемпіонат СНД «Що? Де? Коли?». Одним із «гвоздьових» моментів обіцяє стати церемонія передання точної копії цар-гармати — подарунка уряду Москви (про це «Голос України» вже писав).

А наймасовішою акцією стане конкурс дитячого малюнка на асфальті, який пройде 1 червня. В розпорядженні юних художників буде центральна вулиця міста, на якій протягнеться довжелезна «змія» з дитячих малюнків. І оскільки від «голови» до «хвоста», очікується, буде понад два кілометри, цей факт запропоновано занести до Книги рекордів Гіннесса. Адже нічого такого досі в світі не зафіксовано.

Ліна КУЩ.

В експозиції — раритети

Завтра у Керченському музеї старожитностей розпочинаються «Боспорські читання». В програмі —обговорення проблем охорони історичних пам'яток, збереження і використання боспорських древностей.

Хоча найбільші древні скарби Керченського півострова зберігаються в Ермітажі та інших музеях Росії, «Боспорські читання» прикрасить ювілейна виставка численних старожитностей древньої Керчі.

А 25 травня відзначить своє 190-річчя Феодосійський краєзнавчий музей, у фондах якого майже 70 тисяч експонатів. Серед них ті, що були вивезені до Німеччини під час другої світової війни.

Віктор ХОМЕНКО.

Нема кому й сльозу зронити

Біля свіжої могили на міському кладовищі в Костополі малолюдно: кілька сусідів небіжчиці Марії Іванівни К., соціальна працівниця, яка доглядала за старенькою, директор Костопільського територіального центру з обслуговування самотніх літніх людей та інвалідів Галина Шаварська. І копачі, які не могли дочекатися закінчення сумної церемонії.

— Цих чоловіків за пляшку і закуску найняла викопати могилу, — розповідала дорогою до міста Галина Шаварська. — А 150 гривень, що їх виділяє держава на поховання, саме й вистачило на найдешевшу труну, хрест і катафалк.

Спало на думку: жила Марія Іванівна поміж людей, а в останній путь проводжають одиниці.

Діти небіжчиці мешкають в інших містах. Їм сусіди телеграми надіслали: мовляв, поспішіть, мама померла. Але ніхто не приїхав.

А невдовзі з'явився все-таки Михайло, син Марії Іванівни з Донбасу, щоб заявити свої права на квартиру, яку мама залишила йому в спадок.

— На жаль, коли треба поховати людину, ніхто не озивається, а з часом спадкоємці знаходяться, — каже Галина Шаварська. — Хоча й деякі літні люди навіть за життя не бачать від дітей помочі й вдячності. Тому звертаються у наш терцентр. Совість не дозволяє відмовити їм у допомозі, хоча повинні обслуговувати лише самотніх.

Олександра ЮРКОВА.
Рівненська область.

Редактор номера Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.
Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 150000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України».
Зам. 0311088.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса редакції:
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.
E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
Internet: http://uamedia.visti.net/golos